**Balzaku FRENGJISHT**

****

Honoré de Balzac Gobseck BEQ Honoré de Balzac (-) Skenat e privatësisë Gobseck Bibliotekës Elektronike të Quebec Koleksioni Në çdo Vëllimi erës: Version. Në Balzac vendosi për të mbledhur të gjithë punën e tij me titull: La Comédie HUMAINE, pasi ai huazuar ndoshta Vigny në ... tetëdhjetë e shtatë libra janë përfunduar në nëntëdhjetë e një dhe Balzac besohet dhe të përfunduar atë që kishte mbetur running. Kur ai vdiq, ne ende gjendet pesëdhjetë e projekteve dhe projekt pak a shumë të avancuar. "Ju nuk mund ta imagjinoni se çfarë është ajo që Komedia njerëzore; është ndjenja më e gjerë letrare si architecturally Bourges Katedralen, "shkroi ai znj Carreaud. Në Parathënie e edicionit gjigant, Balzac përcakton punën e tij: The Comedy Human është pikturë e shoqërisë. Më thuaj ... Balzac. Në Gobseck z Baron Barchou Penhoen. Në mesin e të gjithë nxënësve në Vendome, ne jemi të besoj, të vetmit që u gjendën në mes të një karriere letrare, ne tashmë e kultivuar filozofi në moshën kur ne nuk duhet të kultivojnë viris De! Këtu puna që kam bërë, kur u takuam, dhe gjatë kohës që ishin duke punuar në librat tuaja të bukura në filozofinë gjermane. Kështu ne kemi humbur as tjetrin në profesionet tona. Pra, ju do të përjetojnë me siguri të shihni emrin tuaj këtu shumë zbavitëse që ishte për t'u regjistruar mikun tuaj të vjetër kolegj, de Balzac. . Në një në mëngjes, në dimrin e saj ishte ende në dhomën e ndenjjes e dy njerëzve të Viscountess Grandlieu jashtë familjes së tij. Një djalë i ri dhe shumë e doli në dëgjimin orën. Kur pakësohet zhurma e makinave dukej në oborr,
Viscountess jo duke parë vëllanë e tij dhe një mik i familjes i cili përfunduar mesazhin e tyre, iu afrua vajzën e saj, duke qëndruar në frontin e fireplace në sallë pritjeje dukej të marrin në konsideratë një anëtar i këshillit drejtues view Lithophane, dhe për të dëgjuar tingujt e të konvertueshme në mënyrë që për të justifikuar frikën e nënës së tij. - Camille, nëse ju vazhdoni të mbani Earl ri të Restaud ngarje keni pasur sonte, ju nuk do të detyrojë mua për të marrë atë. Dëgjoni, fëmija im, në qoftë se ju besoni dashurinë time, më lejoni të ju udhëzojë në jetë. Në shtatëmbëdhjetë vjet ne nuk e dimë as gjykatësi për të ardhmen apo të kaluarën apo të konsideratave të caktuara sociale. Unë nuk do të bëjë që ju të një vëzhgimi. Z. Restaud ka një nënë që ha miliona, një grua lind gjëmë, një zonjë Goriot i cili dikur ka bërë shumë për të. Ajo u soll aq keq me babain e saj se ajo me siguri nuk e meriton që të ketë një fëmijë të tillë të mirë. Dashuria e re Count dhe mbështetje me devotshmëri filial të denjë për lavdërim më të lartë; ajo ishte veçanërisht vëllai i tij dhe motra kujdes ekstrem. - Disa admirueshme si këtë sjellje, konteshë shtuar slyly, pasi ekzistojnë nëna e tij, të gjitha familjet dridhen ia besuar këtë të ardhme të vogël Restaud dhe pasuri e një vajze të re. - Kam dëgjuar disa fjalë që e bëjnë më të duan të ndërhyjë mes teje dhe të humbasë Grandlieus thirri mikun e familjes. - I fituar, zotërisë tim, "tha ai, duke iu drejtuar kundërshtarin e tij. I largohet nga ju për të kandiduar në ndihmë të mbesën tuaj. - Kjo është quajtur që ka një avokat veshë, bërtiti Viscountess. Derville im i dashur, si e keni dëgjuar atë që kam thënë me zë të ulët për Camille? - Unë e kuptoj duket tuaj, Derville tha, i ulur në një kolltuk në fireplace. Xhaxhai filloi tjetër për mbesën e tij, dhe Madame de Grandlieu ulur në një kolltuk, në mes të vajzës së saj dhe Derville. - Është herë, Viscountess, unë po ju tregon një histori që do të bëjë që ju të ndryshojë të gjykuar, ti pasurinë e Ernest Earl e Restaud. - Një histori! Bërtiti Camille. Pra, fillojë së shpejti, zotëri.Derville ra në Madame de Grandlieu një sy që e bëri atë të kuptojë se kjo histori ishte me interes. Viscountess Grandlieu ishte nga pasuria e tij dhe lashtësinë e emrit të tij, një nga gratë më të shquar të Faubourg Saint-Germain; dhe në qoftë se ajo nuk duket e natyrshme që rrëfeu në Paris mund të flasin për atë në shtëpi një mënyrë kaq ceremoni dhe comportât arrogant, megjithatë është e lehtë për të shpjeguar këtë fenomen. Madame de Grandlieu kthye në Francë me familjen mbretërore, erdhi për të jetuar në Paris, ku ajo së pari e kishte përjetuar atë lehtësim të dhënë nga Louis XVIII në fondet e Listës Civile, situatë të padurueshme. Avokati kishte mundësi për të zbuluar disa gabime në shitjen që republika kishte bërë një herë e Grandlieu, dhe pohoi se ai duhet të kthehet në Viscountess. Ai e ndërmori këtë gjykim për një tarifë fikse, dhe fitoi. Inkurajuar nga ky sukses, ai Chicano kështu që unë nuk e di se çfarë bujtinë, ai siguroi kthimin e pyllit Grandlieu. Pastaj ai ende të shërohen disa veprime në kanalin Orleans, dhe disa ndërtesa mjaft të rëndësishme se perandori kishte dhënë si prikë institucionet publike. Dhe restauruar me aftësi të avokatit të ri, pasuri e Madame de Grandlieu ishte rritur me të ardhura prej gjashtëdhjetë mijë franga, kur ligji për kompensimin që e bëri atë shuma të mëdha. Njeri me integritet të lartë, mësuar, kompania modest dhe të mirë, kjo u bë miku i hapët i familjes. Edhe pse sjellja e tij ndaj Madame de Grandlieu kishte fituar atë respekt dhe vullnetin e mirë të shtëpive më të mira të Faubourg Saint-Germain, ai nuk ka përfituar nga ky favor, si pothuajse të vënë një njeri ambicioz. Ai rezistuar ofertat e Viscountess që dëshironin atë për të shitur zyrën e tij dhe hedhin atë në gjyqësor, ku karriera nga rojet e tij, ai do të kishte arritur përparimin më të shpejtë. Me përjashtim të Grandlieu, ku ai disa herë kaloi në mbrëmje ka pasur në botë për të mbajtur marrëdhënie atje. Ai ishte shumë i lumtur që talenti i tij ishte vënë në pah nga përkushtimin e tij për Madame de Grandlieu, pasi ajo do të kandidojë rrezikun e lënë të thahet studimin e saj. Derville nuk e kishte pranuar një shpirt. Që Count Ernest Restaud u prezantua në Viscountess dhe Derville kishte zbuluar simpatinë e Camille për këtë njeri i ri, ai ishte bërë shumë e vështirë për Madame de Grandlieu se ishte një dështak i Chaussee d sapo pranuar Antin në qarqet e periferi fisnike. Pak ditë më parë, ai kishte qenë në një top me Camille, dhe i tha, duke treguar Count ri: - Është për të ardhur keq që ky djalosh nuk ka qenë dy ose tre milion, nuk është ajo ? - A është kjo një fatkeqësi? Unë nuk mendoj se, avaitelle përgjigj. Z. Restaud shumë talent, ajo është mësuar, dhe pa Ministrin për të cilën ai ishte vendosur. Unë nuk kam asnjë dyshim se bëhet një njeri shumë i shquar. Se djali gjetur sa më shumë pasuri se ai do të, një ditë ai do të vijë në pushtet. - Po, por ai ishte tashmë i pasur? - Në qoftë se ai ishte i pasur, Camille tha, i vjen turp. Por të gjithë të rinjtë këtu janë do të konkurrojnë, shtoi ajo, duke vënë në quadrilles. - Dhe pastaj, u përgjigj avokati, miss Grandlieus nuk do të jetë e vetmja në të cilën ai do të kthehet sytë e tij. Kjo është arsyeja pse ju skuqem? Ju ndjeni shijen për të, nuk është ajo?Come on, tregoni. Camille kishte ngritur papritmas. - Ajo e do atë, mendoi Derville. Që atëherë, Camille kishte rrëfyer në vëmendjen pamësuar me pa se ai ka miratuar prirjen e tij për të Numërimit të ri Ernest Restaud. Deri atëherë, edhe pse ajo ishte në dijeni të detyrimeve ndaj Derville familjen e tij, ajo kishte për të më shumë respekt se e miqësisë së vërtetë, më shumë mirësjellje se ndjenjat; sjellje e tij, si dhe toni i zërit të tij kishte bërë gjithmonë atë të ndjehen distancën që etiketa të vënë ato. Njohja është një borxh që fëmijët jo gjithmonë pranojnë inventarit. - Kjo aventurë, Derville tha pas një pauze, kujtohen vetëm rrethanat romantike të jetës sime. Ju tashmë qesh, ai u përgjigj, duke dëgjuar një avokat për të folur për një roman në jetën e tij! Por unë kam njëzet e pesë vjet si gjithë të tjerët, dhe në atë moshë kisha parë gjëra të çuditshme. Unë kam për të filluar duke folur për një karakter që ju nuk mund të dini. Kjo është një peshkaqen kredi. A do të sjellë kjo zbehtë, wan, për të cilën unë dëshiroj Akademia do të më lejoni të jap emrin e sipërfaqen e Hënës, ajo dukej si praruar të njollosur? Flokët e fajdexhi sime ishin të sheshtë, kërkuan me kujdes dhe një hirit gri. Tiparet e fytyrës së tij pandjeshëm si ajo e Talleyrand, duket se janë hedhur në bronz. Verdhë si një nuselalë, sytë e tij të vegjël kishte pothuajse asnjë qerpikët dhe frikë dritë; por hijen e një kapelë të vjetër në garanci. hunda e tij të mprehtë u përshëndetur kështu që në fund që ju do të keni në krahasim me një shëtitje. Ai kishte buzët e hollë e atyre alchemists dhe ata njerëz pak të vjetër pikturuar nga Rembrandt apo Metzu. Ky njeri fliste me zë të ulët, me një ton të butë, dhe kurrë nuk ka fituar. Mosha e tij ishte një problem që nuk mund ta di nëse ai ishte i vjetër para kohe, ose në qoftë se ai kishte kursyer rininë e saj kështu që ajo të mund t'i shërbejmë gjithmonë. Çdo gjë ishte e pastër dhe të integruar në dhomën e tij, si, nga leckë të gjelbër nga desktop në mat krevat, shenjtëroren e ftohtë e këtyre vajzave të vjetra që e kalojnë ditën fërkim mobilje e tyre. Në dimër thëngjijtë e shtëpisë së tij, ende të varrosur në një bankë esh, ka qenë pirja e duhanit pa flakë. veprimet e tij, që nga koha e lindjes së diellit deri kollitjes e tij gjatë natës, kanë qenë objekt i rregullsinë e një lavjerrës. Ajo ishte një model lloj njeriu u kthye për të fjetur.Nëse ju prekni një kacabu duke ecur në një letër, ajo ndalon dhe luan vdekur; po ashtu, njeriu i ndërpreu në mes të fjalës së tij dhe tha asgjë për kalimin e një makine, jo aq për të detyruar zërin e saj. Në imitim të Fontenelle, ai ishte i kursyer lëvizjen jetike, dhe të përqendruar të gjitha ndjenjat njerëzore në mua. Gjithashtu jeta e saj ajo e ka kaluar pa bërë shumë zhurmë se rëra e një orë antike. Ndonjëherë viktimat e tij qarë shumë, u bë i tërbuar; pastaj pasi ai bë heshtje e madhe, si në një kuzhinë ku theret një rosë. Drejt mbrëmje njeri-bileta ndryshuar në një njeriu të zakonshëm dhe metale tij metamorphosed në zemrën e njeriut. Nëse ai është i kënaqur me ditën e tij, ai rubbed duart e tij, duke lëshuar nga rrudhat plasaritur e fytyrës së tij një tym gëzuar sepse është e pamundur për të shprehur luajë ndryshe heshtur e muskujve të tij, e cila ishte pikturuar një ndjesi të ngjashme për të qeshur vakum Bas-de cuir. Së fundi, në qasjen e tij më të madhe të gëzimit, biseda e tij mbeti monosilabik, dhe fytyra e tij ishte gjithmonë negative. Kjo është fqinji që shansi i kishte dhënë në tempullin që kam jetuar në Rue des GRES, kur unë isha ende vetëm nëpunës dytë dhe unë isha duke përfunduar vitin tim të tretë të ligjit. Kjo shtëpi, e cila nuk ka gjykatës është i lagësht dhe të errët. Apartamentet janë kanë ditën e tyre në rrugë. Shpërndarja vetmuar i cili e ndan ndërtesën në dhomat e madhësi të barabarta, duke i lënë atyre asnjë mënyrë tjetër se sa një korridor të gjatë të ndriçuar nga ditët e vuajtjes, njofton se shtëpia dikur ishte pjesë e një manastir. Në këtë aspekt trishtuar, hare e djalit të familjes skaduar para se ai të hyjë në shtëpinë e të afërmit tim dhe ai dukej njësoj. Ju do të thotë perle dhe një shkëmb e saj. Personi i vetëm me të cilin ai ishte komunikuar, shoqërore duke folur, ishte më; ai erdhi për të pyesni mua zjarrin, huazuar mua një libër, gazetë, dhe më lejoi natën për të hyrë qelinë e tij, ku kemi biseduar kur ai ishte në humor të mirë. Këto markave të besuar ishin rezultat i një lagje prej katër vjetësh dhe udhëheqjes tim të urtë, i cili, për shkak të mungesës së parave, ka qenë shumë si të tijat. A ka pasur të afërm, miq? Ishte ai i pasur apo i varfër? Askush nuk mund të përgjigjen këtyre pyetjeve. Unë kurrë nuk e pa para në shtëpi. pasuria e tij ishte ndoshta në bodrume të Bankës. Ai mori turneun e tij të tanishme në Paris një këmbë të thatë si një dre. Ka pasur edhe një martir i maturisë së tij. Një ditë, rastësisht, ai mbante arin; një napoleon dyfishtë bë ditë, askush nuk e di se si, me xhepin e tij; një qiramarrës që e ndoqën atë poshtë shkallët kap copë dhe paraqiti atë atij. - Kjo nuk është për mua, "u përgjigj ai me një gjest të papritur. Për mua ari! Unë do të jetojnë si unë jetoj sikur të isha i pasur? Në mëngjes ai u përgatitur vetë kafen e tij në një sobë kallaj, e cila ishte ende në cep të errët të oxhakut të tij; një kuzhinier çoi për darkë. Dera jonë e vjetër montuar në një kohë të caktuar për të përvetësuar në dhomë. Së fundi, një veçori që Sterne quajtur paracaktimi, ky njeri u quajt Gobseck. Kur më vonë i dha gjërat e saj, kam mësuar se kur ne e dinim që kishim rreth shtatëdhjetë e gjashtë vjet. Ai u lind në lidhje në periferi Antwerp, një hebre dhe një holandez, dhe emri i tij ishte Jean-Esther Van Gobseck. Ti e di se si Paris shikuar pas vrasjes së një gruaje të quajtur belle holandeze? kur kam përmendur atë rastësisht të afërmin tim të vjetër, tha ai, pa shprehur as ndonjë interes as surprizë të vogël: - Ajo është mbesa ime. Ky fjalim ishte e gjitha rrëmbeu vdekjen e një dhe vetëm trashëgimtarit të tij, mbesa e motrës së tij. Diskutimet më tha se emri i bukur holandez ishte me të vërtetë Sara Van Gobseck. Kur e pyeta se me çfarë gjë e çuditshme mbesën e tij mbante emrin e tij: - Femrat nuk janë të martuar në familjen tonë, ai u përgjigj, duke qeshur. Ky njeri singular nuk kërkuar për të parë një person nga katër breza femra, ku prindërit e tij ishin. Kishte neveri për trashëgimtarët e tij dhe nuk mund të imagjinohet se pasuria e tij nuk mund të jetë në pronësi të tjerët se ai edhe pas vdekjes së tij. Nëna e tij e kishte nisur nga mosha dhjetë vjet si shkumë për pasurinë holandeze në Indokinë, ku ai kishte udhëtuar për dy dekada. Gjithashtu rrudhat ballin e tij të verdhë ata të ruajtur të fshehtat e ngjarjeve të tmerrshme, tmerret e papritur të aksidenteve të papritura, me lidhje romantike, gëzimet pafund mbështetur urinë, duan ta shkelin, pasuri komprometuar, humbur atë, gjetur, përsëri jetën në rrezik dhe e shpëtoi ndoshta nga ato përcaktimet justifikim emergjente të shpejtë e të cilëve për mizori. Ai e kishte njohur z Lally, M. Kergarouet, M. d'Estaing, përmbaruesi e Suffren, z Portenduere, Zoti Cornwallis, Zoti Hastings, babai i Tippu Tippu dhe vetë Saeb Saeb. Kjo savojar, i cili shërbeu Madhadjy- Sindiah, mbretin Delhy dhe ka kontribuar aq shumë për të gjetur fuqinë e Marhattes kishte bërë biznes me të. Ai kishte marrëdhënie me Victor Hughes dhe disa corsairs të famshëm, sepse kishte ndenjur në Shën Thomas. Ai kishte provuar në mënyrë gjithçka për të bërë pasurinë e tij ai ishte përpjekur për të gjetur arin e fisit të egër në mënyrë të famshme rreth Buenos Ayres. Më në fund ai ishte i huaj për ngjarjet e Luftës së Pavarësisë Amerikane.Por, kur ai foli të Indisë dhe Amerikës, e cila ka ndodhur atij me askënd, dhe shumë rrallë me mua, dukej se ishte një indiscretion, ai dukej të pendohet. Nëse njerëzimi nëse qenët i shoqërueshëm janë një fe, ajo mund të konsiderohet si një ateist. Edhe pse I kishte mbajtur propozuar tim për të shqyrtuar atë, unë duhet të rrëfej për turpin tim, që deri në momentin e fundit zemra e tij ishte i pakalueshëm. Unë jam nganjëherë pyetur se çfarë seksi ai i përkiste. Nëse peshkaqenë të kredisë si kjo, unë mendoj se ata janë të gjithë, gjinia asnjanëse. Sikur ai mbeti besnik fesë së nënës së tij, dhe ai dukej në të krishterë si pre e tij? të kishte qenë një katolik, muhamedan, Brahmin ose Lutheran? Unë kurrë nuk e dinte asgjë në lidhje me pikëpamjet e tij fetare. Kjo duket të jetë më shumë indiferent dyshues. Një mbrëmje unë shkova në këtë njeri i cili kishte qenë ari, dhe, për ironi ose përqesh viktimat e tij, ai e quajti klientët e tij, të quajtur Dad Gobseck. Kam gjetur atë në palëvizshëm tij karrige si një statujë, sytë e tij u ndal në buhari oxhaku ku ajo dukej e rilexuar kupona saj zbritje. Një llambë nxirë këmbë e të cilit ishte hedhur një shkëlqim të gjelbër të cilat, larg nga ngjyra këtë fytyrë, ishte zbehje më e dukshme. Ai më pa në heshtje dhe më tregoi vendin tim duke pritur për mua. - Çfarë është ajo krijesë e mendon? I thashë vetes. A ai e di nëse ka një Zot, një ndjenjë, femra, lumturia? Unë u kujdes për atë si unë do të kishte ankuar një pacient. Por kuptova gjithashtu se në qoftë se ai kishte miliona në bankë, ai mund të ketë menduar me vendin që kishte përshkuar, kontrolluar, peshonte, matur, shfrytëzuar. - Hello, Dad Gobseck, "i thashë. Ai ktheu kokën drejt meje, vetullat e tij të trasha të zeza kontraktuar pak; në shtëpi, ky ndryshim karakteristike ishte e barabartë me një buzëqeshje homoseksual të një jugor. - Ju jeni aq të errët sa ditë kemi ardhur për të njoftuar falimentimin e kësaj libërshitësit prej të cilit ju admiruar adresën, edhe pse ju keni qenë viktimë. - Victim? tha ai me habi. - Për të marrë kreditorët e saj, ai nuk kishte paguar borxhin tuaj në shënimet e nënshkruar për shkak të tregtisë së falimentimit;dhe kur ajo iu shëndosh si tjetra, a ju e bëri atë të mos i nënshtrohen uljen e dëshiruar nga Konkordatin? - Ai ishte në rregull, tha ai, por unë repincé. - A keni kaq pak bileta për të protestuar? ne jemi tridhjetë, unë mendoj. I foli atij të holla për herë të parë. Ai ngriti sytë mbi mua me një lëvizje tallës; pastaj, zëri i saj e butë thekse e tyre ishin si tingujt që tërheq nga flaut tij një student i cili nuk ka gojë - I have fun, tha ai. - Pra, ju keni fun ndonjëherë? - A besoni se ka poetë si ato që të shtypura për mua që ai kërkoi, shrugging supet e tij dhe duke hedhur më një vështrim të ardhur keq. - Poezi në kokë! mendova unë, sepse unë ende nuk dinte asgjë për jetën e tij. - Çfarë nuk mund të jetë aq e shkëlqyer sa është e imja? tha ai, duke vazhduar, dhe sytë e tij të qarta. Ju jeni i ri, ju keni ide të gjakut tuaj, ju shihni shifrat femra në thëngjijtë tuaja, unë vetëm e shoh qymyr në minierë. Ju besoni në çdo gjë unë besoj në asgjë. Mbani iluzionet tuaja, nëse mundeni. Unë do të ju jap numërimin e jetesës. Nëse ju jeni të udhëtojnë apo të qëndrojnë në cep të oxhakut tuaj dhe gruaja jote, ka gjithmonë vjen një moshë kur jeta është më shumë se një zakon të ushtruar në një të mesme të preferuar. Pastaj lumturia konsiston në ushtrimin e fakulteteve tona aplikuar për realitetin. Me përjashtim të këtyre dy urdhërimeve, çdo gjë është e rreme.Parimet e mia ndryshonin me ato të njerëzve, dhe unë kam për të ndryshuar çdo gjerësi.Ajo që admiron Europe, Asia dënon. Çfarë është një ves në Paris është një domosdoshmëri, kur ju keni kaluar Azores. Asgjë nuk është fikse këtu, janë vetëm konventa që ndryshojnë me klimën. Kush e hodhi veten domosdoshmërisht në të gjitha moulds sociale, besimet dhe morali janë jo më shumë se fjalë pa vlerë. Mbetet në ne e vetmja ndjenjë e vërtetë se natyra e ka vënë instinktin e vetëruajtjes. Në shoqëritë tuaj evropiane, ky instinkt quhet interes personal. Nëse ju kishte jetuar aq sa unë ju do të dini se kjo është vetëm një gjë materiale vlera e të cilit është e mjaftueshme që një njeri e bën atë të sigurt. Kjo gjë ... kjo është GOLD. Gold përfaqëson të gjitha forcat njerëzore. Kam udhëtuar, kam parë se ka pasur mbi fushat apo malet, fushat, malet mërzitur lodhur;vende, pra pakuptimtë. Sa i përket moralit, njeriu është e njëjtë kudo rreth luftës mes të varfërve dhe të pasurve është themeluar, kudo ajo është e pashmangshme; Kështu që paguan për jetë operatori për të qenë të shfrytëzuarit; kudo ai takon njerëz që punojnë njerëzit muskulor dhe limfatike që mundo; të gjitha kënaqësitë janë të njëjta, sepse të gjitha shqisat janë të varfëruar, dhe ajo mbijeton atyre një kuptim, kotësi! Vanity, është ende më. Kotësi është i kënaqur vetëm me valët e arit. fantazitë tona duan kohë, mjete fizike ose kujdes. Eh! mirë, ari përmban të gjitha farat, dhe jep gjithçka në realitet. Vetëm budallenjtë ose pacientët mund të gjeni lumturi të riorganizimi në kuvertë çdo natë për të parë nëse ata fitojnë pennies. Vetëm budallenjtë të cilët mund të përdorin kohën e tyre mendojnë se çfarë ndodh në qoftë se një grua e tillë ishte e shtrirë në shtrat e saj të vetëm ose në shoqëri, në qoftë se ka më shumë gjak se limfatike, shumë temperament se virtyti.Ka vetëm dupes të cilët mund të besojnë të dobishme për shokët e tyre duke u kujdesur për të nxjerrë parimet politike për të qeverisur ngjarjet ndonjëherë paparashikuara. Vetëm simpletons të cilët mund të duan të flasin për lojtarët dhe për të përsëritur fjalët e tyre; për të bërë çdo ditë, por në një hapësirë ​​më të madhe, ecin është një kafshë në kutinë e saj; të vishen për të tjerët, dhomë për të tjerët; të krenohem me një kalë apo një makinë që fqinji mund të ketë vetëm tre ditë pas tyre. A nuk është jeta e parisienët tuaj rezultuar në pak fjali? Shih ekzistencën e më lart se të shohin. Lumturia qëndron në eksitim, ose që përdorin jetën ose profesionet e vendosura që e bëjnë një operative anglisht mekanik me kohë të rregullt. Mbi këto kënaqësitë, ka një kuriozitet thirret më fisnik, të njihni të fshehtat e natyrës, apo për të marrë një imitim të efekteve të saj. A nuk është, në të shkurtër, artistike ose shkencore, Pasioni apo e qetë? Hey! mirë, të gjitha pasionet njerëzore zmadhuar me lojën e interesave tuaja sociale vijnë paradë para se unë të cilët jetojnë në paqe. Pastaj shkencor Lufta juaj kuriozitet të cilat njeriu i mirë është gjithmonë më poshtë, kam zëvendësuar atë me depërtimit të gjitha burimet që lëvizin njerëzimin. Me një fjalë, unë kam botën pa lodhje, dhe bota nuk kishte pushtet mbi mua. Dëgjoni, repritil nga narrativa e ngjarjeve të mëngjesit, ju mund të mendoj kënaqësitë e mia. Ai u ngrit, shkoi për të nxitur shul e derës së tij, tërhoqi një sixhade perde vjetër unaza e të cilit thirri në shufra, dhe u ul. - Këtë mëngjes, ai më tha, kam pasur vetëm dy shënimet e arkëtueshme, të tjerë u është dhënë një ditë më parë si numërimi praktikën time. Pjesa më e madhe e fituar! për të, me zbritje, unë nxjerr një përfundim se gara kërkon më recetë, duke marrë dyzet cent për një të konvertueshme dashuroj. A nuk është zbavitës se një praktikë më bëri të kaloj në Paris për gjashtë franga zbritje, unë që i binden asgjë, I cili paguan vetëm shtatë franga kontribute. bileta e parë, vlen një mijë franga paraqitura nga një djalë i ri, i pashëm në xhaketa sequined, me syze, në Tilbury, kalë angleze, etj, është nënshkruar nga një prej grave prettiest në Paris, i martuar me një pronar të pasur një akuzë. Pse kontesha ajo kishte nënshkruar një projekt-ligj, pa ligj, por në fakt të shkëlqyer; për shkak se këto gratë e varfra të kenë frikë nga skandali që do të prodhojnë një protestë në shtëpinë e tyre dhe i japin në pagesën në vend që nuk paguajnë? Doja të di vlerën e fshehtë e këtij projekt-ligj. A ishte marrëzi, pakujdesi, dashuri apo dashuria? Bileta e dytë e shumë të barabartë, të nënshkruar Malvaut Fanny, unë u prezantua nga një tregtar leckë në procesin e thyer banka. Asnjë person me ndonjë kredi në Bankën vjen në dyqanin tim, ku hapi i parë është nga derën time në zyrën time denoncon dëshpërim, falimentimin gati çelur, dhe sidomos një refuzimi argjendi me përvojë në të gjitha bankierët . Unë gjithashtu të shihni se dre në gji, ndiqeshin nga një paketë të kreditorëve. Konteshë jetuar në Rue du Helder, dhe Fanny im rue Montmartre. Sa shumë supozime nuk e kam bërë duke shkuar nga këtu këtë mëngjes? Nëse këto dy gra nuk ishin në gjendje, ata do të marrin më me më shumë respekt se po të isha babai i tyre. Si antics konteshë Nuk luajë më për një mijë franga? Ajo do të marrë një ajër i dashur, më thoni në lidhje me atë zë përkëdheljet e të cilit janë të rezervuara për xhiruesit e projekt-ligjit, të sigurojë më përkëdhelur fjalë, të lutem të më ndoshta, dhe unë ... Ja, njeriu i vjetër më dha një vështrim bosh . - Dhe unë, i palëkundur!u përgjigj ai. Jam atje si një hakmarrësve, unë të duket si keqardhje. Le supozimet. Unë jam duke ardhur. - Konteshë gënjen, thotë një vajzë. - Kur do të jetë i dukshëm? - Në mesditë. - Konteshë ajo e sëmurë? - Jo, zotëri; por ajo u kthye topin për tre orë. - Emri im Gobseck, tregoni atij emrin tim, unë do të jem këtu në mesditë. Dhe shkoj me nënshkrimin praninë time në qilim që mbuluar me pllaka të shkallëve. Më pëlqen të baltë qilimin e pasanikut, jo vogëlsinë, por për t'i bërë ata të ndjehen e thua nga nevoja. Menaxhuar rue Montmartre, një shtëpi e paraqitjes të vogël, unë të shtyjë një derë të vjetër topi dhe të shohim një nga ato kurset e errët ku dielli nuk depërton. Magazinat ishte e errët, dritaret dukej si dorezë të arrijnë komod kohë të gjatë, ai ishte i trashë, ngjyrë kafe, plasaritur. - Mis Fanny Malvaut? - Ajo është jashtë, por në qoftë se keni ardhur për një biletë, paratë është atje. - Unë do të, unë them. Nga momenti portier kishte para, doja të dija vajzën; I imagjinuar se ajo ishte e bukur. I kalojnë në mëngjes për të parë gdhendjet shtrirë në bulevardin; pastaj goditje e mesditës, unë eci nëpër dhomë gjallë mbi dhomën e gjumit të Kontesha. - Znj tingëllon për mua tani, "tha çupë, unë nuk mendoj se kjo është e dukshme.- Unë do të pres, i thashë, i ulur poshtë në një karrige. Shutters hapur, shërbëtore iu drejtimin dhe tha: - Ejani në, zotëri. Në ëmbëlsinë e zërit të tij, unë mendoi se e dashura e tij nuk ishte në gjendje. Sa e bukur ishte gruaja e pashë më pas! Ajo kishte hedhur me ngut mbi supet e saj të zhveshur një shall kashmiri në të cilën është mbyllur në mënyrë që format e saj mund të mendoj në lakuriqësinë e tij. Ajo kishte veshur një mantel të shkurtohet me borë të bardhë dhe urtikarie e cila njoftoi një shpenzim vjetor prej rreth dy mijë franga në fund rrobalarëse. flokët e tij të zeza u arratis në curls të trasha një madras bukur knotted pa kujdes mbi kokën e saj si të Creoles. shtratin e tij u ofruar Tabela çrregullim ndoshta prodhuar nga një gjumë i shqetësuar. Një piktor do të ketë paguar për të qëndruar për disa çaste në këtë skenë. Sipas draperies bashkangjitur voluptuously, pillows poshtë në një jorgan mëndafshi blu, dantella cilit trims ngrohtësisht në sfondin blu, i dha vulën e formave të pavendosur që të zgjojë imagjinatën. Në një Bearskin madhe, shtrirë në këmbët e luanëve gdhendur në shtrat sofër, dy shkëlqen këpucë bardhë saten, hedhur me pakujdesi që shkakton lodhjen e një top. Në një karrige ishte një fustan me mëngë crumpled preku tokën. Të ulët se fryma vogël e ajrit do të marrë me vete, u përdredhur në këmbët e një karrige. garters White qarkulloi përgjatë një loveseat. Një gamë të çmimeve, gjysma e shpalos, farfuritës në buhari oxhaku. Mbathje bufe kanë mbetur të hapura. Lule, diamante, dorashka, një buqetë, një rrip shtrirë këtu dhe atje. I fryu një erë të paqartë të parfum. Çdo gjë ishte luks dhe çrregullim, bukuri pa harmoni. Por tashmë për të ose adhuruesit e tij, mjerimi përgjojnë nën aty, u ngrit në këmbë dhe i bëri ata të ndjehen dhëmbët e saj të mprehtë. Fytyra veshur e Kontesha dukej si kjo dhomë shpërndara mbeturinat a partiake. Këto xhingla të shpërndara më ka bërë mëshirë; së bashku, kishin shkaktuar një ditë më parë disa jerm. Mbetjet e një dashurie goditur me pendim, ky imazh i një jetë të shpërndarje, luksoze dhe zhurma tradhtuar përpjekjet Tantall për të përqafuar kënaqësitë rrufeshëm. Disa skuqje mbjellë në fytyrën e vajzës vërtetuar pastërtisë të lëkurës së tij, por tiparet e tij ishin si të fryrë, dhe rrethi kafe që u ngrit përpara se sytë e saj duket të jetë e shënuar më fort se zakonisht. Megjithatë natyra kishte energji të mjaftueshme e saj për këto indekse të çmendur nuk altérassent bukurinë. Sytë e tij shkëlqenin. Si një nga ato Herodiadës shkak të furçë Leonardo da Vinçi (kam tavolina treg pleshti), ajo ishte e bukur dhe jeta force; asgjë të vogla në vija të saj as tiparet e saj, ajo i frymëzuar dashuri, dhe dukej mua që të jetë më e fortë se dashuria. Pëlqeu mua. Kishte kohë që mundi zemra ime. Kështu që unë u paguar! Unë do të jap një mijë franga një ndjesi që do të kujtonte më i rinisë sime. - Zotëri, tha ajo, duke paraqitur me një karrige, do të keni mirësinë për të pritur? - Deri në mesditë nesër, zonjë, unë u përgjigj, palosshme faturën kam futur atë, unë kam të drejtë të protestojnë në atë kohë. Pastaj, në veten time, mendova: - Pay luksin tuaj, të paguajë emrin tuaj, të paguajë lumturinë tuaj, e cila gëzojnë monopol ju paguan. Për të siguruar pronën e tyre, të pasurit kanë shpikur gjykatat, gjyqtarët, dhe gijotinën, specie qiri që vijnë për të djegur injorantëve. Por për ju që shtrihen në mëndafsh dhe mëndafshi si ajo është keqardhje, dhëmbët e fshehura kërcëllimë në një buzëqeshje, dhe goja e luanëve fantastike që të ju jap një pickim në zemër. - Një protestë!Çfarë jeni duke menduar? ju flisni me dikë, u përgjigj duke hyrë në një njeri që mund të jetë vetëm numërimi. Konteshë më shikoi, kam kuptuar, ajo u bë skllavi im. Ka qenë një kohë, djalë, kur unë do të kishte qenë ndoshta budalla të mjaftueshme për të mos për të protestuar. Si në Pondicherry kam bërë me një grua që më mundi bukur. I merituar, pse u kam besuar veten për të? - Çfarë do zotëri? kërkoi numërimin. E pashë gruan duke u dridhur nga koka në këmbë, lëkurë të bardhë dhe satiny e qafën e saj u bë e ngurtë, ajo kishte, pas një periudhë të njohur, goosebumps. Unë qeshi, pa asnjë nga muskujt e mia u drodhën. - Monsieur është një nga furnizuesit e mia, tha ajo. Numërimi ktheu shpinën, unë u tërhoq gjysmën e biletës nga xhepi im. Në këtë lëvizje paepur, gruaja e re erdhi tek unë, më dha një diamant: - Merrni, thotë ajo, dhe të shkojnë larg ". Ne shkëmbyen dy vlerat, dhe unë shkova me një hark. Diamanti ishte me vlerë një duzinë njëqind franga për mua. I gjetur në oborr një tufë të valets që krehur liveries tyre, ciraient çizmet e tyre apo ekipet pastruar kushtueshëm. - Epo, i thashë vetes, ajo që sjell këta njerëz në shtëpi. Kjo është ajo që i bën ata të lezetshme vjedhin miliona, për të tradhtuar atdheun e tyre. Jo për baltë shkuar në këmbë, i zoti i madh, apo çfarëdo majmun merr një herë një dush baltë! Në këtë moment, dera e përparme hapur dhe i dha kalimin të riun Cabriolet që kishte sjellë më biletën. - Zotëri, unë i tha atij kur ai ishte poshtë, këtu janë dyqind franga që unë ju luten për të shkuar në Kontesha, dhe ju do të shihni atë unë do të rrinë në atë për tetë ditë ajo i dorëzoi me pengun këtë mëngjes. Ai mori dyqind franga, dhe le jashtë një buzëqeshje tallës, sikur të kishte thënë: - Ha! ajo e paguar. E pra, aq më mirë! Kam lexuar në lidhje me këtë aspekt të ardhmen Kontesha. Kjo goxha bjonde, zotëri ftohtë, lojtari pa shkatërrim shpirtit, shkatërrimin, prish burri do të shkatërrojnë fëmijët të hanë pajën e, dhe do të shkaktojë më shumë kërdi nëpër sallonet që nuk të shkaktojë një bateri Howitzer në një regjiment . Shkova rue Montmartre, në Fanny miss. I ngjitur një shkallë të vogël, të madhe.Ndodhi në katin e pestë, unë u çuar në një apartament të përbërë nga dy dhoma, ku çdo gjë ishte e pastër si një dukat. Nuk pashë asnjë gjurmë pluhuri në mobilje në dhomën e parë, ku ka marrë me të humbasë Fanny, një vajzë e re parizian, veshur thjesht, kreu elegante dhe të ftohtë, kalorës e ajrit, flokë gështenjë kërkuan me kujdes, i cili u kthye në dy harqeve në tempuj, dha finesë në sy blu, të pastër si kristali. Një ditë, duke kaluar nëpër perde të vogla të ngushta me pllaka, hodhi një shkëlqim të butë mbi figurën e saj modeste.Rreth saj, shumë pjesë të prerë pëlhurë denoncuar më profesionet e tij të zakonshme, ajo hapi lavanderi. Ajo ishte atje si gjeniu i vetmuar. Kur i tregoi biletën, i thashë unë nuk e kishte gjetur në mëngjes. - Por, ajo tha, fondet ishin te dera. Unë sikur nuk e dëgjoi. - E lë jashtë në fillim, duket? - Unë jam i rrallë nga shtëpia ime; por kur punojnë gjatë natës, ndonjëherë duhet të notuar. I shikoi atë. Në një shikim, unë mendoi të gjithë. Ajo ishte një vajzë e dënuar për të punuar me fatkeqësi, dhe disa prej të cilave i përkiste familjes së fermerëve të ndershëm, sepse ajo kishte disa nga këto Freckles kokrra të veçanta për ata që kanë lindur në vend. Unë nuk e di se çfarë virtyti ajrit fryu në fytyrën e tij. Ajo dukej mua se kam jetuar në një atmosferë të sinqeritetit, çiltërsisë, kur mushkëritë e mia ishin të freskëta. Varfër të pafajshëm! ajo besonte në diçka: druri i saj shtrat të vetëm pikturuar ishte në krye me një kryq stolisur me dy degët e boxwood. Unë u godit gati. Ndjeva gatshëm për të ofruar atij para për të dymbëdhjetë për qind, për të lehtësuar blerjen e tyre e disa pronave të mirë. - Por unë thashë vetes, ajo mund të jetë një kushëri i vogël i cili do të bëjë para me nënshkrimin e tij, dhe do të ha vajzë të varfër. Unë jam duke shkuar aq, vënë mua në roje kundër ideve të mia bujare, sepse unë shpesh kam pasur rastin për të vëzhguar se kur dashuria nuk dëmton benefactor, ajo vret detyruar. Kur keni ardhur në, mendova Fanny Malvaut do të jetë një grua e mirë pak; I kundërshtoi jetën e tij të pastër dhe të vetmuar se kjo konteshë, rënë tashmë në faturën, do të rrokulliset në fund të humnerës së vesit! Eh! E pra, ai u përgjigj pas një minutë heshtje, gjatë së cilës kam shqyrtuar, besoj se kjo nuk është asgjë për të depërtuar edhe në skutat më të fshehta të zemrës njerëzore, të martohej me jetën e të tjerëve, dhe shih lakuriq? tregon gjithmonë të ndryshme: plagët shëmtuar, trishtimi e vdekshëm, skena dashuri, mizoritë që ujërat e Seine presin, gëzimet rinore që çojnë në tribunë, dëshpërimi të qeshurit dhe partitë bujar.Dje, një tragjedi: a babai i njeriut që asfiksia për shkak se ajo mund të ushqehen më fëmijët e tij. Nesër, një komedi: një i ri përpiqet të luajë më në skenën e z dielën, me variantet e kohës sonë. Ju keni dëgjuar bragging elokuenca e predikuesit të fundit, unë shkova disa herë për të humbur kohën time të dëgjuarit e tyre, kanë bërë mua të ndryshojë mendimin tim, por makinës si duke thënë se unë nuk e di se, kurrë. Hey! E pra, këta priftërinj të mira, Mirabeau juaj, Vergniaud dhe të tjerët janë të belbëzoj vetëm me folësit e mia. Shpesh një vajzë e re në dashuri, një tregtar i vjetër në prag të falimentimit, një nënë që dëshiron për të fshehur faji i djalit të tij, një artist pa bukë, të mëdha në rënie në favor, dhe se mungesa e parave do humbur frytin e përpjekjeve të tij, më bëri të drithmë përmes fuqisë së fjalës së tyre. Këta aktorë sublime luajti për mua vetëm dhe të pafuqishëm gabuar. Vështrimi im është si Perëndia, unë shoh në zemrat. Asgjë nuk është e fshehur prej meje. Një refuzon asgjë që lidh të, të zgjidhësh verigat e qese. Unë jam i pasur të mjaftueshme për të blerë ndërgjegjen e atyre që lëvizin ministrat, pasi djemtë e tyre të zyrës për dashnore tyre nuk është ajo fuqia? Unë mund të kenë gratë më të bukura dhe përkëdheljet e tyre më të tenderit, nuk është ajo kënaqësi? Fuqia dhe kënaqësinë që ata të përmbledhur porosinë tuaj të tërë shoqëror? Ne jemi në Paris dhe të dhjetë, tërë mbretërit e heshtur dhe të panjohur, arbitrat e fatit tuaj. Jeta nuk është një makinë që shtyp lëvizjen e parave. E dinë këtë, do të thotë gjithmonë përkojnë me rezultatet: ju kurrë nuk do të merrni për të ndarë shpirtin e shqisave, mendjen e materies. Gold është spiritualizëm e kompanisë tuaj të tanishme. Lidhur me një interes të përbashkët, ne kemi mbledhur në ditë të caktuara të javës në kafe Themis, pranë Pont Neuf. Këtu, ne zbulojnë misteret e financave. Nuk ka pasuri mund të qëndrojnë me ne, ne kemi sekretet e të gjitha familjeve.Ne kemi një lloj të librit të zi, ku regjistrohen shënimet më të rëndësishme të kredisë publike, Banka e Tregtisë. Lojë me fjalë të Bursës, ne jemi një zyrë të shenjtë ku gjyqtari dhe të analizojë veprimet më indiferent e të gjithë njerëzve që kanë ndonjë pasuri, dhe ne jemi të guessing gjithmonë e vërtetë. Kjo monitoron masë gjyqësor celuilà tokë financiar;një trup administrative, masa të tjera komerciale. Unë kam një sy në djalin e familjes, artistë, njerëz të botës, dhe për lojtarët, pjesa më lëvizje të Parisit. Të gjithë na tregon sekretet e fqinjit. Pasionet të gënjyer, mendjemadhësinë e rrudhura janë llafazane. Veset, zhgënjimet, hakmarrja është oficerët më të mira të policisë. Si unë, të gjithë kolegët e mi kanë gëzuar të gjitha, janë plot me çdo gjë, dhe arriti në fuqi dashuri dhe para për pushtet dhe madje edhe të holla. Këtu, thotë ai, duke treguar, dhomën e tij të zhveshur të ftohtë, i dashuri më i flaktë i cili gjithashtu irriton një fjalë dhe tërheq shpatën e tij për një fjalë, duke u lutur me duart rrokën! Këtu tregtar më arrogant, këtu gruaja më kot për bukurinë e saj, këtu ushtria proudest janë të lutur të gjithë lot e në sy apo bujë apo dhimbje. Këtu lutemi artist më i famshëm dhe shkrimtar emrat e të cilëve janë premtuar për brezat. Këtu më në fund, shtoi ai, duke vënë dorën e tij në ballin e tij, ka një ekuilibër në të cilën peshojnë pasuritë dhe interesat e të gjithë Parisit. A besoni tani se nuk ka kënaqësi në këtë maskë të bardhë palëvizshmëri të cilit i habitur ju aq shpesh, thotë ai, dorëzimin më fytyrën e saj të zbehtë që ndjeu para. U ktheva në shtëpi habitur. Ky njeri pak i vjetër ishte rritur e thatë.Ai kishte ndryshuar për mua në një imazh fantastik që personifikuar fuqinë e arit. Jeta, njerëzit e tmerruar mua. - Çdo gjë për këtë arsye duhet të zgjidhet nga paratë? Unë veten.Nuk mend bie në gjumë deri shumë vonë. I pashë grumbujt e arit rreth meje. Konteshë e bukur pushtuar mua. Unë rrëfej për turpin tim se ajo plotësisht eklipsuar imazhin e krijesës thjeshtë dhe të dëlirë destinuar për të punuar në errësirë; por të nesërmen në mëngjes, nëpër retë e zgjimit tim ëmbël Fanny m'u shfaq në të gjithë bukurinë e saj, mendova vetëm të saj. - A doni një gotë me ujë i sheqerosur? tha ndërprerë Derville Viscountess. - Dëshirë, u përgjigj ai. - Por unë nuk shoh asgjë në atje që do të na bëjnë, "tha Madame de Grandlieu fryrë. - Sardanapale! Thirri Derville liruar betimin, unë jam i mirë wake Miss Camille, duke i thënë atij se lumturia e tij varej dikur Daddy Gobseck, por njeriu vdiq në moshën tetëdhjetë e nëntë, zotëri Restaud të vijë së shpejti në posedim të një fat të mirë. Kjo do të thotë shpjegime. Sa për Fanny Malvaut, ju e dini, kjo është gruaja ime! - Djali i varfër, "tha Viscountess, rrëfejnë atë për njëzet njerëz me sinqeritet e tij të zakonshme. - I bërtas për të gjithë botën, tha avokati. - Pi, pije, Derville time të dobët. Ju kurrë nuk do të jetë çdo gjë që lumtura dhe më të mirë të njerëzve. - Unë ju la rue du Helder në një konteshë bërtiti xhaxhai, duke ngritur kokën e tij pak më të përgjumur. Çfarë ke bërë? - Pak ditë pas bisedës që pata me holandezin e vjetër, kam kaluar tezën time, "tha Derville. Unë kam qenë marrë një diplomë në ligj, dhe pastaj avokat. Besimi se koprrac e vjetër ishte më rritën shumë. Ai u konsultua me pagesë për çështje të vështira në të cilën ai është nisur nga të dhëna të besueshme, të cilat do të dukej e keqe për të gjithë praktikuesit. Ky njeri, në të cilën askush nuk mund të marrë ndonjë perandori, dëgjoi këshillën time me një lloj respekti. Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij. Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga. Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo. Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri Këtu janë dyqind franga që unë ju luten për të shkuar në Kontesha, dhe ju do të bëj për të atë që do të bëj për të atë për tetë ditë pengun ka dorëzuar mua këtë mëngjes. Ai mori dyqind franga, dhe le jashtë një buzëqeshje tallës, sikur të kishte thënë: - Ha! ajo e paguar. E pra, aq më mirë! Kam lexuar në lidhje me këtë aspekt të ardhmen Kontesha. Kjo goxha bjonde, zotëri ftohtë, lojtari pa shkatërrim shpirtit, shkatërrimin, prish burri do të shkatërrojnë fëmijët të hanë pajën e, dhe do të shkaktojë më shumë kërdi nëpër sallonet që nuk të shkaktojë një bateri Howitzer në një regjiment . Shkova rue Montmartre, në Fanny miss. I ngjitur një shkallë të vogël, të madhe. Ndodhi në katin e pestë, unë u çuar në një apartament të përbërë nga dy dhoma, ku çdo gjë ishte e pastër si një dukat. Nuk pashë asnjë gjurmë pluhuri në mobilje në dhomën e parë, ku ka marrë me të humbasë Fanny, një vajzë e re parizian, veshur thjesht, kreu elegante dhe të ftohtë, kalorës e ajrit, flokë gështenjë kërkuan me kujdes, i cili u kthye në dy harqeve në tempuj, dha finesë në sy blu, të pastër si kristali. Një ditë, duke kaluar nëpër perde të vogla të ngushta me pllaka, hodhi një shkëlqim të butë mbi figurën e saj modeste. Rreth saj, shumë pjesë të prerë pëlhurë denoncuar më profesionet e tij të zakonshme, ajo hapi lavanderi. Ajo ishte atje si gjeniu i vetmuar. Kur i tregoi biletën, i thashë unë nuk e kishte gjetur në mëngjes. - Por, ajo tha, fondet ishin te dera. Unë sikur nuk e dëgjoi. - E lë jashtë në fillim, duket? - Unë jam i rrallë nga shtëpia ime; por kur punojnë gjatë natës, ndonjëherë duhet të notuar. I shikoi atë. Në një shikim, unë mendoi të gjithë. Ajo ishte një vajzë e dënuar për të punuar me fatkeqësi, dhe disa prej të cilave i përkiste familjes së fermerëve të ndershëm, sepse ajo kishte disa nga këto Freckles kokrra të veçanta për ata që kanë lindur në vend. Unë nuk e di se çfarë virtyti ajrit fryu në fytyrën e tij. Ajo dukej mua se kam jetuar në një atmosferë të sinqeritetit, çiltërsisë, kur mushkëritë e mia ishin të freskëta. Varfër të pafajshëm! ajo besonte në diçka: druri i saj shtrat të vetëm pikturuar ishte në krye me një kryq stolisur me dy degët e boxwood. Unë u godit gati. Ndjeva gatshëm për të ofruar atij para për të dymbëdhjetë për qind, për të lehtësuar blerjen e tyre e disa pronave të mirë. - Por unë thashë vetes, ajo mund të jetë një kushëri i vogël i cili do të bëjë para me nënshkrimin e tij, dhe do të ha vajzë të varfër. Unë jam duke shkuar aq, vënë mua në roje kundër ideve të mia bujare, sepse unë shpesh kam pasur rastin për të vëzhguar se kur dashuria nuk dëmton benefactor, ajo vret detyruar. Kur keni ardhur në, mendova Fanny Malvaut do të jetë një grua e mirë pak; I kundërshtoi jetën e tij të pastër dhe të vetmuar se kjo konteshë, rënë tashmë në faturën, do të rrokulliset në fund të humnerës së vesit! Eh! E pra, ai u përgjigj pas një minutë heshtje, gjatë së cilës kam shqyrtuar, besoj se kjo nuk është asgjë për të depërtuar edhe në skutat më të fshehta të zemrës njerëzore, të martohej me jetën e të tjerëve, dhe shih lakuriq? tregon gjithmonë të ndryshme: plagët shëmtuar, trishtimi e vdekshëm, skena dashuri, mizoritë që ujërat e Seine presin, gëzimet rinore që çojnë në tribunë, dëshpërimi të qeshurit dhe partitë bujar. Dje, një tragjedi: a babai i njeriut që asfiksia për shkak se ajo mund të ushqehen më fëmijët e tij. Nesër, një komedi: një i ri përpiqet të luajë më në skenën e z dielën, me variantet e kohës sonë. Ju keni dëgjuar bragging elokuenca e predikuesit të fundit, unë shkova disa herë për të humbur kohën time të dëgjuarit e tyre, kanë bërë mua të ndryshojë mendimin tim, por makinës si duke thënë se unë nuk e di se, kurrë. Hey! E pra, këta priftërinj të mira, Mirabeau juaj, Vergniaud dhe të tjerët janë të belbëzoj vetëm me folësit e mia. Shpesh një vajzë e re në dashuri, një tregtar i vjetër në prag të falimentimit, një nënë që dëshiron për të fshehur faji i djalit të tij, një artist pa bukë, të mëdha në rënie në favor, dhe se mungesa e parave do humbur frytin e përpjekjeve të tij, më bëri të drithmë përmes fuqisë së fjalës së tyre. Këta aktorë sublime luajti për mua vetëm dhe të pafuqishëm gabuar. Vështrimi im është si Perëndia, unë shoh në zemrat. Asgjë nuk është e fshehur prej meje. Një refuzon asgjë që lidh të, të zgjidhësh verigat e qese. Unë jam i pasur të mjaftueshme për të blerë ndërgjegjen e atyre që lëvizin ministrat, pasi djemtë e tyre të zyrës për dashnore tyre nuk është ajo fuqia? Unë mund të kenë gratë më të bukura dhe përkëdheljet e tyre më të tenderit, nuk është ajo kënaqësi?Fuqia dhe kënaqësinë që ata të përmbledhur porosinë tuaj të tërë shoqëror? Ne jemi në Paris dhe të dhjetë, tërë mbretërit e heshtur dhe të panjohur, arbitrat e fatit tuaj. Jeta nuk është një makinë që shtyp lëvizjen e parave. E dinë këtë, do të thotë gjithmonë përkojnë me rezultatet: ju kurrë nuk do të merrni për të ndarë shpirtin e shqisave, mendjen e materies. Gold është spiritualizëm e kompanisë tuaj të tanishme. Lidhur me një interes të përbashkët, ne kemi mbledhur në ditë të caktuara të javës në kafe Themis, pranë Pont Neuf. Këtu, ne zbulojnë misteret e financave. Nuk ka pasuri mund të qëndrojnë me ne, ne kemi sekretet e të gjitha familjeve. Ne kemi një lloj të librit të zi, ku regjistrohen shënimet më të rëndësishme të kredisë publike, Banka e Tregtisë. Lojë me fjalë të Bursës, ne jemi një zyrë të shenjtë ku gjyqtari dhe të analizojë veprimet më indiferent e të gjithë njerëzve që kanë ndonjë pasuri, dhe ne jemi të guessing gjithmonë e vërtetë. Kjo monitoron masë gjyqësor celuilà tokë financiar; një trup administrative, masa të tjera komerciale. Unë kam një sy në djalin e familjes, artistë, njerëz të botës, dhe për lojtarët, pjesa më lëvizje të Parisit. Të gjithë na tregon sekretet e fqinjit. Pasionet të gënjyer, mendjemadhësinë e rrudhura janë llafazane. Veset, zhgënjimet, hakmarrja është oficerët më të mira të policisë.Si unë, të gjithë kolegët e mi kanë gëzuar të gjitha, janë plot me çdo gjë, dhe arriti në fuqi dashuri dhe para për pushtet dhe madje edhe të holla. Këtu, thotë ai, duke treguar, dhomën e tij të zhveshur të ftohtë, i dashuri më i flaktë i cili gjithashtu irriton një fjalë dhe tërheq shpatën e tij për një fjalë, duke u lutur me duart rrokën! Këtu tregtar më arrogant, këtu gruaja më kot për bukurinë e saj, këtu ushtria proudest janë të lutur të gjithë lot e në sy apo bujë apo dhimbje. Këtu lutemi artist më i famshëm dhe shkrimtar emrat e të cilëve janë premtuar për brezat. Këtu më në fund, shtoi ai, duke vënë dorën e tij në ballin e tij, ka një ekuilibër në të cilën peshojnë pasuritë dhe interesat e të gjithë Parisit. A besoni tani se nuk ka kënaqësi në këtë maskë të bardhë palëvizshmëri të cilit i habitur ju aq shpesh, thotë ai, dorëzimin më fytyrën e saj të zbehtë që ndjeu para. U ktheva në shtëpi habitur. Ky njeri pak i vjetër ishte rritur e thatë. Ai kishte ndryshuar për mua në një imazh fantastik që personifikuar fuqinë e arit. Jeta, njerëzit e tmerruar mua. - Çdo gjë për këtë arsye duhet të zgjidhet nga paratë? Unë veten. Nuk mend bie në gjumë deri shumë vonë. I pashë grumbujt e arit rreth meje. Konteshë e bukur pushtuar mua. Unë rrëfej për turpin tim se ajo plotësisht eklipsuar imazhin e krijesës thjeshtë dhe të dëlirë destinuar për të punuar në errësirë; por të nesërmen në mëngjes, nëpër retë e zgjimit tim ëmbël Fanny m'u shfaq në të gjithë bukurinë e saj, mendova vetëm të saj. - A doni një gotë me ujë i sheqerosur? tha ndërprerë Derville Viscountess. - Dëshirë, u përgjigj ai. - Por unë nuk shoh asgjë në atje që do të na bëjnë, "tha Madame de Grandlieu fryrë. - Sardanapale! Thirri Derville liruar betimin, unë jam i mirë wake Miss Camille, duke i thënë atij se lumturia e tij varej dikur Daddy Gobseck, por njeriu vdiq në moshën tetëdhjetë e nëntë, zotëri Restaud të vijë së shpejti në posedim të një fat të mirë. Kjo do të thotë shpjegime. Sa për Fanny Malvaut, ju e dini, kjo është gruaja ime! - Djali i varfër, "tha Viscountess, rrëfejnë atë për njëzet njerëz me sinqeritet e tij të zakonshme. - I bërtas për të gjithë botën, tha avokati. - Pi, pije, Derville time të dobët. Ju kurrë nuk do të jetë çdo gjë që lumtura dhe më të mirë të njerëzve. - Unë ju la rue du Helder në një konteshë bërtiti xhaxhai, duke ngritur kokën e tij pak më të përgjumur. Çfarë ke bërë? - Pak ditë pas bisedës që pata me holandezin e vjetër, kam kaluar tezën time, "tha Derville. Unë kam qenë marrë një diplomë në ligj, dhe pastaj avokat. Besimi se koprrac e vjetër ishte më rritën shumë. Ai u konsultua me pagesë për çështje të vështira në të cilën ai është nisur nga të dhëna të besueshme, të cilat do të dukej e keqe për të gjithë praktikuesit. Ky njeri, në të cilën askush nuk mund të marrë ndonjë perandori, dëgjoi këshillën time me një lloj respekti. Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij.Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga.Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo.Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri Këtu janë dyqind franga që unë ju luten për të shkuar në Kontesha, dhe ju do të bëj për të atë që do të bëj për të atë për tetë ditë pengun ka dorëzuar mua këtë mëngjes. Ai mori dyqind franga, dhe le jashtë një buzëqeshje tallës, sikur të kishte thënë: - Ha! ajo e paguar. E pra, aq më mirë! Kam lexuar në lidhje me këtë aspekt të ardhmen Kontesha. Kjo goxha bjonde, zotëri ftohtë, lojtari pa shkatërrim shpirtit, shkatërrimin, prish burri do të shkatërrojnë fëmijët të hanë pajën e, dhe do të shkaktojë më shumë kërdi nëpër sallonet që nuk të shkaktojë një bateri Howitzer në një regjiment . Shkova rue Montmartre, në Fanny miss. I ngjitur një shkallë të vogël, të madhe. Ndodhi në katin e pestë, unë u çuar në një apartament të përbërë nga dy dhoma, ku çdo gjë ishte e pastër si një dukat. Nuk pashë asnjë gjurmë pluhuri në mobilje në dhomën e parë, ku ka marrë me të humbasë Fanny, një vajzë e re parizian, veshur thjesht, kreu elegante dhe të ftohtë, kalorës e ajrit, flokë gështenjë kërkuan me kujdes, i cili u kthye në dy harqeve në tempuj, dha finesë në sy blu, të pastër si kristali. Një ditë, duke kaluar nëpër perde të vogla të ngushta me pllaka, hodhi një shkëlqim të butë mbi figurën e saj modeste. Rreth saj, shumë pjesë të prerë pëlhurë denoncuar më profesionet e tij të zakonshme, ajo hapi lavanderi. Ajo ishte atje si gjeniu i vetmuar. Kur i tregoi biletën, i thashë unë nuk e kishte gjetur në mëngjes. - Por, ajo tha, fondet ishin te dera. Unë sikur nuk e dëgjoi. - E lë jashtë në fillim, duket? - Unë jam i rrallë nga shtëpia ime; por kur punojnë gjatë natës, ndonjëherë duhet të notuar. I shikoi atë. Në një shikim, unë mendoi të gjithë. Ajo ishte një vajzë e dënuar për të punuar me fatkeqësi, dhe disa prej të cilave i përkiste familjes së fermerëve të ndershëm, sepse ajo kishte disa nga këto Freckles kokrra të veçanta për ata që kanë lindur në vend. Unë nuk e di se çfarë virtyti ajrit fryu në fytyrën e tij. Ajo dukej mua se kam jetuar në një atmosferë të sinqeritetit, çiltërsisë, kur mushkëritë e mia ishin të freskëta. Varfër të pafajshëm! ajo besonte në diçka: druri i saj shtrat të vetëm pikturuar ishte në krye me një kryq stolisur me dy degët e boxwood. Unë u godit gati. Ndjeva gatshëm për të ofruar atij para për të dymbëdhjetë për qind, për të lehtësuar blerjen e tyre e disa pronave të mirë. - Por unë thashë vetes, ajo mund të jetë një kushëri i vogël i cili do të bëjë para me nënshkrimin e tij, dhe do të ha vajzë të varfër. Unë jam duke shkuar aq, vënë mua në roje kundër ideve të mia bujare, sepse unë shpesh kam pasur rastin për të vëzhguar se kur dashuria nuk dëmton benefactor, ajo vret detyruar. Kur keni ardhur në, mendova Fanny Malvaut do të jetë një grua e mirë pak; I kundërshtoi jetën e tij të pastër dhe të vetmuar se kjo konteshë, rënë tashmë në faturën, do të rrokulliset në fund të humnerës së vesit! Eh! E pra, ai u përgjigj pas një minutë heshtje, gjatë së cilës kam shqyrtuar, besoj se kjo nuk është asgjë për të depërtuar edhe në skutat më të fshehta të zemrës njerëzore, të martohej me jetën e të tjerëve, dhe shih lakuriq? tregon gjithmonë të ndryshme: plagët shëmtuar, trishtimi e vdekshëm, skena dashuri, mizoritë që ujërat e Seine presin, gëzimet rinore që çojnë në tribunë, dëshpërimi të qeshurit dhe partitë bujar. Dje, një tragjedi: a babai i njeriut që asfiksia për shkak se ajo mund të ushqehen më fëmijët e tij. Nesër, një komedi: një i ri përpiqet të luajë më në skenën e z dielën, me variantet e kohës sonë. Ju keni dëgjuar bragging elokuenca e predikuesit të fundit, unë shkova disa herë për të humbur kohën time të dëgjuarit e tyre, kanë bërë mua të ndryshojë mendimin tim, por makinës si duke thënë se unë nuk e di se, kurrë. Hey! E pra, këta priftërinj të mira, Mirabeau juaj, Vergniaud dhe të tjerët janë të belbëzoj vetëm me folësit e mia. Shpesh një vajzë e re në dashuri, një tregtar i vjetër në prag të falimentimit, një nënë që dëshiron për të fshehur faji i djalit të tij, një artist pa bukë, të mëdha në rënie në favor, dhe se mungesa e parave do humbur frytin e përpjekjeve të tij, më bëri të drithmë përmes fuqisë së fjalës së tyre. Këta aktorë sublime luajti për mua vetëm dhe të pafuqishëm gabuar. Vështrimi im është si Perëndia, unë shoh në zemrat. Asgjë nuk është e fshehur prej meje. Një refuzon asgjë që lidh të, të zgjidhësh verigat e qese. Unë jam i pasur të mjaftueshme për të blerë ndërgjegjen e atyre që lëvizin ministrat, pasi djemtë e tyre të zyrës për dashnore tyre nuk është ajo fuqia? Unë mund të kenë gratë më të bukura dhe përkëdheljet e tyre më të tenderit, nuk është ajo kënaqësi?Fuqia dhe kënaqësinë që ata të përmbledhur porosinë tuaj të tërë shoqëror? Ne jemi në Paris dhe të dhjetë, tërë mbretërit e heshtur dhe të panjohur, arbitrat e fatit tuaj. Jeta nuk është një makinë që shtyp lëvizjen e parave. E dinë këtë, do të thotë gjithmonë përkojnë me rezultatet: ju kurrë nuk do të merrni për të ndarë shpirtin e shqisave, mendjen e materies. Gold është spiritualizëm e kompanisë tuaj të tanishme. Lidhur me një interes të përbashkët, ne kemi mbledhur në ditë të caktuara të javës në kafe Themis, pranë Pont Neuf. Këtu, ne zbulojnë misteret e financave. Nuk ka pasuri mund të qëndrojnë me ne, ne kemi sekretet e të gjitha familjeve. Ne kemi një lloj të librit të zi, ku regjistrohen shënimet më të rëndësishme të kredisë publike, Banka e Tregtisë. Lojë me fjalë të Bursës, ne jemi një zyrë të shenjtë ku gjyqtari dhe të analizojë veprimet më indiferent e të gjithë njerëzve që kanë ndonjë pasuri, dhe ne jemi të guessing gjithmonë e vërtetë. Kjo monitoron masë gjyqësor celuilà tokë financiar; një trup administrative, masa të tjera komerciale. Unë kam një sy në djalin e familjes, artistë, njerëz të botës, dhe për lojtarët, pjesa më lëvizje të Parisit. Të gjithë na tregon sekretet e fqinjit. Pasionet të gënjyer, mendjemadhësinë e rrudhura janë llafazane. Veset, zhgënjimet, hakmarrja është oficerët më të mira të policisë.Si unë, të gjithë kolegët e mi kanë gëzuar të gjitha, janë plot me çdo gjë, dhe arriti në fuqi dashuri dhe para për pushtet dhe madje edhe të holla. Këtu, thotë ai, duke treguar, dhomën e tij të zhveshur të ftohtë, i dashuri më i flaktë i cili gjithashtu irriton një fjalë dhe tërheq shpatën e tij për një fjalë, duke u lutur me duart rrokën! Këtu tregtar më arrogant, këtu gruaja më kot për bukurinë e saj, këtu ushtria proudest janë të lutur të gjithë lot e në sy apo bujë apo dhimbje. Këtu lutemi artist më i famshëm dhe shkrimtar emrat e të cilëve janë premtuar për brezat. Këtu më në fund, shtoi ai, duke vënë dorën e tij në ballin e tij, ka një ekuilibër në të cilën peshojnë pasuritë dhe interesat e të gjithë Parisit. A besoni tani se nuk ka kënaqësi në këtë maskë të bardhë palëvizshmëri të cilit i habitur ju aq shpesh, thotë ai, dorëzimin më fytyrën e saj të zbehtë që ndjeu para. U ktheva në shtëpi habitur. Ky njeri pak i vjetër ishte rritur e thatë. Ai kishte ndryshuar për mua në një imazh fantastik që personifikuar fuqinë e arit. Jeta, njerëzit e tmerruar mua. - Çdo gjë për këtë arsye duhet të zgjidhet nga paratë? Unë veten. Nuk mend bie në gjumë deri shumë vonë. I pashë grumbujt e arit rreth meje. Konteshë e bukur pushtuar mua. Unë rrëfej për turpin tim se ajo plotësisht eklipsuar imazhin e krijesës thjeshtë dhe të dëlirë destinuar për të punuar në errësirë; por të nesërmen në mëngjes, nëpër retë e zgjimit tim ëmbël Fanny m'u shfaq në të gjithë bukurinë e saj, mendova vetëm të saj. - A doni një gotë me ujë i sheqerosur? tha ndërprerë Derville Viscountess. - Dëshirë, u përgjigj ai. - Por unë nuk shoh asgjë në atje që do të na bëjnë, "tha Madame de Grandlieu fryrë. - Sardanapale! Thirri Derville liruar betimin, unë jam i mirë wake Miss Camille, duke i thënë atij se lumturia e tij varej dikur Daddy Gobseck, por njeriu vdiq në moshën tetëdhjetë e nëntë, zotëri Restaud të vijë së shpejti në posedim të një fat të mirë. Kjo do të thotë shpjegime. Sa për Fanny Malvaut, ju e dini, kjo është gruaja ime! - Djali i varfër, "tha Viscountess, rrëfejnë atë për njëzet njerëz me sinqeritet e tij të zakonshme. - I bërtas për të gjithë botën, tha avokati. - Pi, pije, Derville time të dobët. Ju kurrë nuk do të jetë çdo gjë që lumtura dhe më të mirë të njerëzve. - Unë ju la rue du Helder në një konteshë bërtiti xhaxhai, duke ngritur kokën e tij pak më të përgjumur. Çfarë ke bërë? - Pak ditë pas bisedës që pata me holandezin e vjetër, kam kaluar tezën time, "tha Derville. Unë kam qenë marrë një diplomë në ligj, dhe pastaj avokat. Besimi se koprrac e vjetër ishte më rritën shumë. Ai u konsultua me pagesë për çështje të vështira në të cilën ai është nisur nga të dhëna të besueshme, të cilat do të dukej e keqe për të gjithë praktikuesit. Ky njeri, në të cilën askush nuk mund të marrë ndonjë perandori, dëgjoi këshillën time me një lloj respekti. Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij.Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga.Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo.Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri a mendoni se kjo nuk është asgjë për të depërtuar edhe në skutat më të fshehta të zemrës njerëzore, të martohej me jetën e të tjerëve, dhe për të parë lakuriq? tregon gjithmonë të ndryshme: plagët shëmtuar, trishtimi e vdekshëm, skena dashuri, mizoritë që ujërat e Seine presin, gëzimet rinore që çojnë në tribunë, dëshpërimi të qeshurit dhe partitë bujar.Dje, një tragjedi: a babai i njeriut që asfiksia për shkak se ajo mund të ushqehen më fëmijët e tij. Nesër, një komedi: një i ri përpiqet të luajë më në skenën e z dielën, me variantet e kohës sonë. Ju keni dëgjuar bragging elokuenca e predikuesit të fundit, unë shkova disa herë për të humbur kohën time të dëgjuarit e tyre, kanë bërë mua të ndryshojë mendimin tim, por makinës si duke thënë se unë nuk e di se, kurrë. Hey! E pra, këta priftërinj të mira, Mirabeau juaj, Vergniaud dhe të tjerët janë të belbëzoj vetëm me folësit e mia. Shpesh një vajzë e re në dashuri, një tregtar i vjetër në prag të falimentimit, një nënë që dëshiron për të fshehur faji i djalit të tij, një artist pa bukë, të mëdha në rënie në favor, dhe se mungesa e parave do humbur frytin e përpjekjeve të tij, më bëri të drithmë përmes fuqisë së fjalës së tyre. Këta aktorë sublime luajti për mua vetëm dhe të pafuqishëm gabuar. Vështrimi im është si Perëndia, unë shoh në zemrat. Asgjë nuk është e fshehur prej meje. Një refuzon asgjë që lidh të, të zgjidhësh verigat e qese. Unë jam i pasur të mjaftueshme për të blerë ndërgjegjen e atyre që lëvizin ministrat, pasi djemtë e tyre të zyrës për dashnore tyre nuk është ajo fuqia? Unë mund të kenë gratë më të bukura dhe përkëdheljet e tyre më të tenderit, nuk është ajo kënaqësi? Fuqia dhe kënaqësinë që ata të përmbledhur porosinë tuaj të tërë shoqëror? Ne jemi në Paris dhe të dhjetë, tërë mbretërit e heshtur dhe të panjohur, arbitrat e fatit tuaj. Jeta nuk është një makinë që shtyp lëvizjen e parave. E dinë këtë, do të thotë gjithmonë përkojnë me rezultatet: ju kurrë nuk do të merrni për të ndarë shpirtin e shqisave, mendjen e materies. Gold është spiritualizëm e kompanisë tuaj të tanishme. Lidhur me një interes të përbashkët, ne kemi mbledhur në ditë të caktuara të javës në kafe Themis, pranë Pont Neuf. Këtu, ne zbulojnë misteret e financave. Nuk ka pasuri mund të qëndrojnë me ne, ne kemi sekretet e të gjitha familjeve.Ne kemi një lloj të librit të zi, ku regjistrohen shënimet më të rëndësishme të kredisë publike, Banka e Tregtisë. Lojë me fjalë të Bursës, ne jemi një zyrë të shenjtë ku gjyqtari dhe të analizojë veprimet më indiferent e të gjithë njerëzve që kanë ndonjë pasuri, dhe ne jemi të guessing gjithmonë e vërtetë. Kjo monitoron masë gjyqësor celuilà tokë financiar;një trup administrative, masa të tjera komerciale. Unë kam një sy në djalin e familjes, artistë, njerëz të botës, dhe për lojtarët, pjesa më lëvizje të Parisit. Të gjithë na tregon sekretet e fqinjit. Pasionet të gënjyer, mendjemadhësinë e rrudhura janë llafazane. Veset, zhgënjimet, hakmarrja është oficerët më të mira të policisë. Si unë, të gjithë kolegët e mi kanë gëzuar të gjitha, janë plot me çdo gjë, dhe arriti në fuqi dashuri dhe para për pushtet dhe madje edhe të holla. Këtu, thotë ai, duke treguar, dhomën e tij të zhveshur të ftohtë, i dashuri më i flaktë i cili gjithashtu irriton një fjalë dhe tërheq shpatën e tij për një fjalë, duke u lutur me duart rrokën! Këtu tregtar më arrogant, këtu gruaja më kot për bukurinë e saj, këtu ushtria proudest janë të lutur të gjithë lot e në sy apo bujë apo dhimbje. Këtu lutemi artist më i famshëm dhe shkrimtar emrat e të cilëve janë premtuar për brezat. Këtu më në fund, shtoi ai, duke vënë dorën e tij në ballin e tij, ka një ekuilibër në të cilën peshojnë pasuritë dhe interesat e të gjithë Parisit. A besoni tani se nuk ka kënaqësi në këtë maskë të bardhë palëvizshmëri të cilit i habitur ju aq shpesh, thotë ai, dorëzimin më fytyrën e saj të zbehtë që ndjeu para. U ktheva në shtëpi habitur. Ky njeri pak i vjetër ishte rritur e thatë.Ai kishte ndryshuar për mua në një imazh fantastik që personifikuar fuqinë e arit. Jeta, njerëzit e tmerruar mua. - Çdo gjë për këtë arsye duhet të zgjidhet nga paratë? Unë veten.Nuk mend bie në gjumë deri shumë vonë. I pashë grumbujt e arit rreth meje. Konteshë e bukur pushtuar mua. Unë rrëfej për turpin tim se ajo plotësisht eklipsuar imazhin e krijesës thjeshtë dhe të dëlirë destinuar për të punuar në errësirë; por të nesërmen në mëngjes, nëpër retë e zgjimit tim ëmbël Fanny m'u shfaq në të gjithë bukurinë e saj, mendova vetëm të saj. - A doni një gotë me ujë i sheqerosur? tha ndërprerë Derville Viscountess. - Dëshirë, u përgjigj ai. - Por unë nuk shoh asgjë në atje që do të na bëjnë, "tha Madame de Grandlieu fryrë. - Sardanapale! Thirri Derville liruar betimin, unë jam i mirë wake Miss Camille, duke i thënë atij se lumturia e tij varej dikur Daddy Gobseck, por njeriu vdiq në moshën tetëdhjetë e nëntë, zotëri Restaud të vijë së shpejti në posedim të një fat të mirë. Kjo do të thotë shpjegime. Sa për Fanny Malvaut, ju e dini, kjo është gruaja ime! - Djali i varfër, "tha Viscountess, rrëfejnë atë për njëzet njerëz me sinqeritet e tij të zakonshme. - I bërtas për të gjithë botën, tha avokati. - Pi, pije, Derville time të dobët. Ju kurrë nuk do të jetë çdo gjë që lumtura dhe më të mirë të njerëzve. - Unë ju la rue du Helder në një konteshë bërtiti xhaxhai, duke ngritur kokën e tij pak më të përgjumur. Çfarë ke bërë? - Pak ditë pas bisedës që pata me holandezin e vjetër, kam kaluar tezën time, "tha Derville. Unë kam qenë marrë një diplomë në ligj, dhe pastaj avokat. Besimi se koprrac e vjetër ishte më rritën shumë. Ai u konsultua me pagesë për çështje të vështira në të cilën ai është nisur nga të dhëna të besueshme, të cilat do të dukej e keqe për të gjithë praktikuesit. Ky njeri, në të cilën askush nuk mund të marrë ndonjë perandori, dëgjoi këshillën time me një lloj respekti. Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij. Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga. Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo. Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri a mendoni se kjo nuk është asgjë për të depërtuar edhe në skutat më të fshehta të zemrës njerëzore, të martohej me jetën e të tjerëve, dhe për të parë lakuriq? tregon gjithmonë të ndryshme: plagët shëmtuar, trishtimi e vdekshëm, skena dashuri, mizoritë që ujërat e Seine presin, gëzimet rinore që çojnë në tribunë, dëshpërimi të qeshurit dhe partitë bujar.Dje, një tragjedi: a babai i njeriut që asfiksia për shkak se ajo mund të ushqehen më fëmijët e tij. Nesër, një komedi: një i ri përpiqet të luajë më në skenën e z dielën, me variantet e kohës sonë. Ju keni dëgjuar bragging elokuenca e predikuesit të fundit, unë shkova disa herë për të humbur kohën time të dëgjuarit e tyre, kanë bërë mua të ndryshojë mendimin tim, por makinës si duke thënë se unë nuk e di se, kurrë. Hey! E pra, këta priftërinj të mira, Mirabeau juaj, Vergniaud dhe të tjerët janë të belbëzoj vetëm me folësit e mia. Shpesh një vajzë e re në dashuri, një tregtar i vjetër në prag të falimentimit, një nënë që dëshiron për të fshehur faji i djalit të tij, një artist pa bukë, të mëdha në rënie në favor, dhe se mungesa e parave do humbur frytin e përpjekjeve të tij, më bëri të drithmë përmes fuqisë së fjalës së tyre. Këta aktorë sublime luajti për mua vetëm dhe të pafuqishëm gabuar. Vështrimi im është si Perëndia, unë shoh në zemrat. Asgjë nuk është e fshehur prej meje. Një refuzon asgjë që lidh të, të zgjidhësh verigat e qese. Unë jam i pasur të mjaftueshme për të blerë ndërgjegjen e atyre që lëvizin ministrat, pasi djemtë e tyre të zyrës për dashnore tyre nuk është ajo fuqia? Unë mund të kenë gratë më të bukura dhe përkëdheljet e tyre më të tenderit, nuk është ajo kënaqësi? Fuqia dhe kënaqësinë që ata të përmbledhur porosinë tuaj të tërë shoqëror? Ne jemi në Paris dhe të dhjetë, tërë mbretërit e heshtur dhe të panjohur, arbitrat e fatit tuaj. Jeta nuk është një makinë që shtyp lëvizjen e parave. E dinë këtë, do të thotë gjithmonë përkojnë me rezultatet: ju kurrë nuk do të merrni për të ndarë shpirtin e shqisave, mendjen e materies. Gold është spiritualizëm e kompanisë tuaj të tanishme. Lidhur me një interes të përbashkët, ne kemi mbledhur në ditë të caktuara të javës në kafe Themis, pranë Pont Neuf. Këtu, ne zbulojnë misteret e financave. Nuk ka pasuri mund të qëndrojnë me ne, ne kemi sekretet e të gjitha familjeve.Ne kemi një lloj të librit të zi, ku regjistrohen shënimet më të rëndësishme të kredisë publike, Banka e Tregtisë. Lojë me fjalë të Bursës, ne jemi një zyrë të shenjtë ku gjyqtari dhe të analizojë veprimet më indiferent e të gjithë njerëzve që kanë ndonjë pasuri, dhe ne jemi të guessing gjithmonë e vërtetë. Kjo monitoron masë gjyqësor celuilà tokë financiar;një trup administrative, masa të tjera komerciale. Unë kam një sy në djalin e familjes, artistë, njerëz të botës, dhe për lojtarët, pjesa më lëvizje të Parisit. Të gjithë na tregon sekretet e fqinjit. Pasionet të gënjyer, mendjemadhësinë e rrudhura janë llafazane. Veset, zhgënjimet, hakmarrja është oficerët më të mira të policisë. Si unë, të gjithë kolegët e mi kanë gëzuar të gjitha, janë plot me çdo gjë, dhe arriti në fuqi dashuri dhe para për pushtet dhe madje edhe të holla. Këtu, thotë ai, duke treguar, dhomën e tij të zhveshur të ftohtë, i dashuri më i flaktë i cili gjithashtu irriton një fjalë dhe tërheq shpatën e tij për një fjalë, duke u lutur me duart rrokën! Këtu tregtar më arrogant, këtu gruaja më kot për bukurinë e saj, këtu ushtria proudest janë të lutur të gjithë lot e në sy apo bujë apo dhimbje. Këtu lutemi artist më i famshëm dhe shkrimtar emrat e të cilëve janë premtuar për brezat. Këtu më në fund, shtoi ai, duke vënë dorën e tij në ballin e tij, ka një ekuilibër në të cilën peshojnë pasuritë dhe interesat e të gjithë Parisit. A besoni tani se nuk ka kënaqësi në këtë maskë të bardhë palëvizshmëri të cilit i habitur ju aq shpesh, thotë ai, dorëzimin më fytyrën e saj të zbehtë që ndjeu para. U ktheva në shtëpi habitur. Ky njeri pak i vjetër ishte rritur e thatë.Ai kishte ndryshuar për mua në një imazh fantastik që personifikuar fuqinë e arit. Jeta, njerëzit e tmerruar mua. - Çdo gjë për këtë arsye duhet të zgjidhet nga paratë? Unë veten.Nuk mend bie në gjumë deri shumë vonë. I pashë grumbujt e arit rreth meje. Konteshë e bukur pushtuar mua. Unë rrëfej për turpin tim se ajo plotësisht eklipsuar imazhin e krijesës thjeshtë dhe të dëlirë destinuar për të punuar në errësirë; por të nesërmen në mëngjes, nëpër retë e zgjimit tim ëmbël Fanny m'u shfaq në të gjithë bukurinë e saj, mendova vetëm të saj. - A doni një gotë me ujë i sheqerosur? tha ndërprerë Derville Viscountess. - Dëshirë, u përgjigj ai. - Por unë nuk shoh asgjë në atje që do të na bëjnë, "tha Madame de Grandlieu fryrë. - Sardanapale! Thirri Derville liruar betimin, unë jam i mirë wake Miss Camille, duke i thënë atij se lumturia e tij varej dikur Daddy Gobseck, por njeriu vdiq në moshën tetëdhjetë e nëntë, zotëri Restaud të vijë së shpejti në posedim të një fat të mirë. Kjo do të thotë shpjegime. Sa për Fanny Malvaut, ju e dini, kjo është gruaja ime! - Djali i varfër, "tha Viscountess, rrëfejnë atë për njëzet njerëz me sinqeritet e tij të zakonshme. - I bërtas për të gjithë botën, tha avokati. - Pi, pije, Derville time të dobët. Ju kurrë nuk do të jetë çdo gjë që lumtura dhe më të mirë të njerëzve. - Unë ju la rue du Helder në një konteshë bërtiti xhaxhai, duke ngritur kokën e tij pak më të përgjumur. Çfarë ke bërë? - Pak ditë pas bisedës që pata me holandezin e vjetër, kam kaluar tezën time, "tha Derville. Unë kam qenë marrë një diplomë në ligj, dhe pastaj avokat. Besimi se koprrac e vjetër ishte më rritën shumë. Ai u konsultua me pagesë për çështje të vështira në të cilën ai është nisur nga të dhëna të besueshme, të cilat do të dukej e keqe për të gjithë praktikuesit. Ky njeri, në të cilën askush nuk mund të marrë ndonjë perandori, dëgjoi këshillën time me një lloj respekti. Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij. Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga. Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo. Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij.Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga.Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo.Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e pri Është e vërtetë se ai ishte gjithmonë shumë i mirë. Më në fund, ditën kur u emërua kreu nëpunësi i studimit ku kam punuar për tre vjet, unë u largua nga shtëpia në Rue des GRES, dhe unë shkova për të qëndruar me shefin tim, i cili më dha tavolinë, strehim dhe njëqind e pesëdhjetë franga në muaj. Ishte një ditë e bukur! Kur kam thënë lamtumirë të fajdexhi, ai më tregoi as miqësi as pakënaqësi, ai nuk ka kryer më për ta vizituar atë; ai vetëm hodhi mua një nga ato duket se, në shtëpi, dukej disi tradhtuar dhuratën e syve të dytë. Pas tetë ditësh, kam marrë një vizitë nga të afërmit e mi të vjetër, ai më solli një rast shumë e vështirë, shpronësimin; ai vazhdoi konsultimet e tij falas me sa më shumë liri si në qoftë se ata paguhen më. Në fund të vitit të dytë të shefit tim, një njeri me kënaqësi dhe shumë xhymert, e gjeti veten në siklet të konsiderueshme, dhe u detyrua të shesë vendin e tij.Edhe pse në këtë moment studimet nuk e kishte fituar vlerën e tepruar në të cilën ata janë mbledhur sot, shefi im dha Birin e tij, jo duke i kërkuar njëqind e pesëdhjetë mijë franga.Një njeri aktiv, i arsimuar, inteligjent mund të jetojnë me nder paguajnë interes mbi këtë shumë, dhe të thyejnë të lirë në dhjetë vitet që frymëzojnë pak besim. Unë, fëmija i shtatë i një borgjez të vogla të Noyon, unë nuk kanë një qindarkë, dhe e dinte se asnjë tjetër në kapitaliste botërore që Dad Gobseck. Një ide ambicioze, dhe unë nuk e di se çfarë shprese huazohet më guximin për të shkuar të gjetur atë. Një mbrëmje, unë cheminai ngadalë deri Rue des Gres. Zemra mundi shumë të fuqishëm, kur unë trokita në shtëpinë e errët. M'u kujtua gjithçka një herë më tha koprrac e vjetër në një kohë kur unë isha larg dyshuar ankthet e dhunës që filluan në pragun e derës. Unë, pra, do të kërkojnë si shumë të tjerë. - Eh! E pra, jo, thashë me vete, një njeri i ndershëm duhet të mbajë dinjitetin e tij kudo.Pasuri nuk është me vlerë një burracakëria, na tregojnë pozitive aq sa ai. Që prej largimit tim, Gobseck babai kishte marrë me qira dhomën time për të nuk kanë të afërmit; ai gjithashtu kërkoi një chattière pak integruar në mes të derës, dhe ajo u hap më pas njohu fytyrën time. - Hey! E pra, ai më tha për zërin e tij të mprehtë të vogël, shefi juaj shiti studimin e tij. - Si e dini se? Ajo ende nuk ka folur me mua. Buzët e njeriut të vjetër u tërhoq drejt qoshet e gojës së saj, ashtu si perde dhe buzëqeshja e heshtur u shoqëruar nga një vështrim i ngulët të ftohtë. - Ju kishte atë për mua për të parë ju në shtëpi, ai shtoi në mënyrë të thatë, dhe pas një pauzë gjatë së cilës kam mbetur i hutuar. - Dëgjomë, z Gobseck, thashë si me qetësi si unë mund të caktojë për këtë njeri të vjetër i cili ishte ndezur në mua sytë pandjenja zjarri të qartë e të cilëve më shqetësove. Ai tregoi sikur të thonë: - Talk. - Unë e di se është shumë e vështirë për të lëvizur ju. Gjithashtu mos perdraije elokuenca ime që të përpiqen për të pikturuar pozicionin e një Trokë nëpunës, i cili shpreson se ju, dhe jo në zemër tjetër botërore por yti, ku ai mund të gjeni zbulimit të ardhmen e saj. Le zemrën. Biznesit është kryer si biznes, jo si romane, me sentimentalizëm. Këtu është fakti. Studimi shefi im raportuar çdo vit në duart e tij njëzet mijë franga; por besoj se mes imi do të jetë me vlerë dyzet. Ai dëshiron të shesë pesëdhjetë mijë kurora. I kuptim atje, i thashë, duke e goditur ballin tim, si në qoftë se ju mund të më jep hua shuma e nevojshme për blerjen, unë do të jetë lëshuar në dhjetë vjet. - Që flasin, u përgjigj Dad Gobseck që mbajti dorën dhe tronditi minave. Që kur isha në punë, tha ai, askush nuk deduces mua më qartë arsyet e vizitës së tij. Garancitë? tha ai, më vështrojnë nga koka deri te këmbët. Asnjë, shtoi ai pas një pauzë. Sa vjeç jeni? - Njëzet e pesë vjet në dhjetë ditë, unë u përgjigj; përndryshe, unë nuk mund të trajtojë. - Vetëm! - Hey! mirë? - E mundshme. - E pra, shko shpejt përndryshe unë do të ofertuesve.- Më sillni nesër në mëngjes certifikatën e lindjes, dhe ne do të flasim për rastin tuaj, unë do të mendoj. Të nesërmen, në orën tetë, unë kam qenë në njeriun e vjetër. Ai e mori letrën zyrtare, vënë në syzet e tij, kollit, pështyj, e mbështjellë me mantelin e saj të zezë dhe të lexoni të dhënat ekstrakt nga tërë qyteti. Më pas ai u kthye mbrapa, shikoi në mua, retoussa, tundnin në karrige e tij, dhe tha: - Kjo është një çështje që ne do të përpiqemi për të rregulluar. I zmbraps. - Kam marrë pesëdhjetë për qind e parave të mia, "tha ai, nganjëherë njëqind, dyqind, pesëqind qind. Me këto fjalë u ktheva zbehtë. - Por, për njohurit tonë, unë do të vetëm dymbëdhjetë dhe një interes gjysmë për qind në ... Ai hezitoi. - Eh! E pra po, për ju unë do të vetëm tre për qind në vit. Kjo do të shkojë? - Po, iu përgjigja. - Por në qoftë se është shumë, "tha ai, duke luftuar mbrapa, Grotius! Ai më thirri Grotius shaka. Duke kërkuar tre përqind, unë bëj punën time; shihni nëse ju mund të përballojë ato. Mua nuk më pëlqen një njeri që pi çdo gjë. A është kjo shumë? - Jo, disje, unë do të jetë duke e lënë të marrë një gabim. - Egad! ai tha, duke i dhënë mua një vështrim dinak anash, klientët tuaj do të paguajë. - Jo, nga të gjithë djajtë, kam qarë, ajo do të jetë më. Unë do të prerë dorën në vend që të skinning botën! - Mirëmbrëma, tha baba Gobseck. - Por, tarifat janë me çmim, i thashë. - Ata nuk janë, vazhdoi ai, në transaksione për attermoiements për pajtim. Ju mund të mbështeteni mijë, gjashtë mijë franga edhe, sipas rëndësisë së interesave, për konferenca, pazar, projekt-akteve tuaja, kujtimet tuaja dhe dërdëllisje tuaj. Ju duhet të dini të gjetur këto lloje të biznesit. Unë do të ju rekomandojmë si i urti dhe avokatëve ablest, unë do t'ju dërgoj kaq shumë gjykime si ky, ju do të dilnin xhelozi tuaj të kolegëve. Werbrust, Palma, Gigonnet, kolegët e mi do të japin shpronësimet e tyre; dhe Zoti e di nëse ata kanë! Ju do të keni dy klientët, që ju jeni duke blerë dhe se unë do të bëj me ju. Ju duhet të më jepni gati pesëmbëdhjetë për qind e mia njëqind e pesëdhjetë mijë franga. - Ndoshta, por jo më shumë, disje me qëndrueshmëri e një njeriu që nuk duan të japin asgjë përtej. Dad Gobseck zbutur dhe dukej i kënaqur me mua. - Unë do të paguajnë veten, vazhdoi ai, të ngarkuar me shefin tuaj, në mënyrë që të më bëjnë një barrë të mirë të ngurta në çmimin e obligacionit. - Oh! të gjithë ju duan garanci. - Pastaj ju do të përfaqësojë më në vlerë të faturave të pesëmbëdhjetë të pranuara në të bardhë, secila për një shumë prej dhjetë mijë franga. - Me kusht që këtë vlerë të dyfishtë për t'u gjetur. - Jo, Gobseck bërtiti, ndërprerë mua. Pse nuk ju duan që unë kam më shumë besim në ju se ju keni në mua? Unë kam qenë i heshtur. - Dhe pastaj ju do të bëni, tha ai, duke vazhduar një ton të zemërmirësi, biznesi im pa kërkuar taksat deri sa të jetoj, nuk është ajo? - Ose, nëse nuk ka përparime të holla. - Vetëm! ka thënë ai. Ah, tha plaku fytyra e të cilit ishte e vështirë për të marrë një ajër të zemërmirësi, më lejoni të ardhur tek ju? - Ju do të më gjithmonë kënaqësi. - Po, por në mëngjes do të jetë shumë e vështirë. Ju do të keni biznesin tuaj dhe unë kam fenë time. - Eja në mbrëmje. - Oh! Jo, ai u përgjigj shpejt, ju duhet të shkoni në botë, shih klientët tuaj. Kam miqtë e mi, kafe tim. - Miqtë! Mendova. Eh! E pra, disje? pse jo të marrë orë drekë? - Kjo, tha Gobseck. Pas shkëmbimit, në pesë. Eh! mirë, ju do të më shihni çdo të mërkurë dhe të shtunën. Ne flasim për punët tona si një çift nga miqtë. Ah! ah! Unë jam homoseksual ndonjëherë. Më jepni një krah thëllëzë dhe një gotë shampanjë, ne do të flasim. Unë e di shumë gjëra që sot ne mund të themi, dhe kjo do t'ju mësojë të dinë burrat dhe veçanërisht gratë. - Shkoni për Partridge dhe gotë shampanjë. - A nuk e bëjnë marrëzitë, përndryshe ju humbni besimin tim. Mos e merrni një seli të madhe. Kanë një të mirë të vjetër, i vetëm. Unë do t'ju vizitoj për të siguruar shëndetin tuaj. Unë do të ketë një kapital të vendosur mbi kokën tuaj, hej! hey! Unë kam për të më njoftuar për biznesin tuaj. Eja, eja këtë mbrëmje me shefin tuaj. - A mund të më thoni nëse nuk ka indiscretion të pyesni, unë i thashë pak e vjetër, kur kemi ardhur në derë, se sa e rëndësishme ishte certifikatën time të pagëzimit në këtë rast? Jean-Esther Van Gobseck shrugged, smirked dhe u përgjigj: - Sa të rinjtë është qesharake! Mëso, pra, z rrëfeu, për shkak se ajo kërkon që ju të mos dini për të ju lejojnë të marrë tridhjetë vjet më parë korrektësinë dhe talent ende Mortgage specie. Pas kësaj moshe, ne mund të mbështetemi më në një njeri. Dhe ai e mbylli derën e tij. Tre muaj pasi u pranua. Së shpejti unë pata kënaqësinë, zonjë, mund të marrin rastet në lidhje me kthimin e pronës tuaj. Fitimi i këtyre gjykimeve më bëri të njohur. Pavarësisht interesit të madh që kam pasur për të paguar Gobseck në më pak se pesë vjet kam gjetur veten të lirë nga angazhimet. I martuar Fanny Malvaut sinqerisht dashur. Pajtueshmëria e fatet tona, punën tonë, suksesi ynë është rritur fuqinë e ndjenjave tona. Njëri nga xhaxhallarët e tij, u bë fermer i pasur, kishte vdekur duke lënë atij shtatëdhjetë mijë franga që ndihmuan me të përmbushë. Që nga ajo ditë, jeta ime ishte vetëm lumturi dhe prosperitet. Pra, duke folur mbi mua, asgjë nuk është e padurueshme si një njeri të lumtur. Le të kthehen në personazhet tona. Një vit pas marrjes së studimit tim, unë u drejtua, pothuajse me gjithë veten time, një drekë djalë. Kjo vakt ishte rezultat i një bast të humbur nga një prej shokëve të mi kundër një të riu, atëherë shumë të njohura në botë elegante. Z. Trailles, lulja e dandyism se koha, gëzonte një reputacion të madh ... - Por, ai ende gëzon, tha numërimin, ndërprerë avokatin. Askush më mirë të veshin një pallto, të mos nxitur një tandem më të mirë se ai. Maxime ka talent për të luajtur, ha dhe pi me më shumë hirin se të gjithë në botë. Ai e di kuaj, kapele, tavolina. Të gjitha gratë janë të çmendur për të.Gjithmonë të kalojnë njëqind mijë franga në vit, pa dijeninë e tij një pronë të vetme ose një kupon të vetëm të holla. Lloji kalorësi e sallonet tona, boudoirs tona, bulevardet tona, llojeve të amfibëve që është sa më shumë njeriu si grua, numërimi Trailles Maxime është një qenie njëjës, e mirë për të gjithë dhe për asgjë, frika dhe i përbuzur, duke e ditur dhe duke e ditur të gjithë shumë të aftë për kryerjen e një bekim se zgjidhjen e një krimi, ndonjëherë të lirshme, nganjëherë fisnik, jo me baltë si përgjakur, që ka më shumë probleme se sa keqardhje ngarkuar tretet se mendoj, feigning pasionet dhe ndjenja nuk asgjë. unazë të ndritshme që mund të bashkojë avulli në shoqërinë e lartë, Maxime Trailles është një njeri që i përket kësaj klase jashtëzakonisht inteligjent, ku nganjëherë një dash Mirabeau, një Pitt, një Richelieu, por zakonisht siguron Pikat Horn, i Fouquier dhe Coignard. - Eh! E pra, Derville tha pas dëgjimit të numërimit, kisha dëgjuar shumë për karakterin e këtij babai i varfër Goriot, një nga klientët e mi, por unë kam tashmë në mënyrë të përsëritur shmangur nderin rrezikshëm të njohurit e tij kur u takova në botë. Por miku im më dha organe të tilla për të marrë mua për të shkuar në drekë, unë nuk mund të shmangur atë pa u akuzuar për prudery. Ju do të jetë e vështirë të krijoj një djalë në drekë, zonjë. Kjo është një madhësi e rrallë dhe një kërkim, luksin e një koprrac që bëhet për t'u dukur të kota për një ditë. Me të hyrë, ai është befasuar në mënyrë që mbretëron mbi një verbuar tavolinë argjendi, kristal, liri trëndafiltë. Jeta është në rrënjë: të rinjtë janë plot hir, ata buzëqeshje, flasin të ulët dhe të duket si nuset, gjithçka rreth tyre është bosh. Dy orë më vonë, si në lidhje me një fushë beteje pas luftës: thyer syzet kudo, peshqir hap i madh, crumpled; të hapur enët që janë të gatshëm për të parë; pra, është thirrur për të ndarë kokën, dolli të këndshme, një zjarr i epigrams dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e priepigrams zjarri dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave;askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të.Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju;por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur.Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner! Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck.- A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris?Unë jam duke luajtur me aleatin e pri epigrams zjarri dhe shaka e keqe, fytyrat kuq, sytë e përflakur që nuk heshtur, confidences pavullnetshme që thonë të gjitha. Në mes të një din infernal, çdo shishe pushim, të tjerët këndojnë këngë; një është i veshur me sfida, ne puthje ose ata luftojnë; ajo ngrihet aromë të neveritshme të përbërë nga njëqind dhe erë komponimet klithmat e njëqind zërave; askush nuk e di se çfarë ai ha, çfarë pi, ose atë që ai tha; disa janë të trishtuar, të tjerët llap; ajo është monomaniak dhe përsërit të njëjtën fjalë si një zile që ka qenë vënë në lëvizje; që dikush dëshiron të urdhërojë kaos; urti ofron një orgji. Në qoftë se dikush me gjakftohtësi erdhi, ajo ndihet si një aheng. Në mes të një rrëmuje të tillë, se z Trailles u përpoq të na zvarrisë në zemërgjerësi e mia të mira. Unë gati e mbajtur të drejtën time, unë kam qenë në roje time. Sa për veten e tij, edhe pse ai e prekur të lezetshme dehur, ai ishte plot me qetësi dhe menduar për biznesin e tij. Në të vërtetë, unë nuk e di se si ndodhi, por panaire dalëse Grignon, rreth nëntë në mbrëmje, ai e kishte magjepsur plotësisht me mua, unë kam premtuar se do të sjellë të nesërmen në babain tonë Gobseck. Fjalët: nderi, virtyti, Countess, grua e ndershme, fatkeqësi, kishte, me gjuhën e tij të artë, të vendosur si me magji në fjalimet e tij. Kur u zgjova në mëngjes, dhe kam kërkuar për të kujtuar atë që kam bërë një ditë më parë, kam pasur vështirësi të mëdha në lidhjen disa ide. Së fundi, ajo dukej mua se bija e një prej klientëve të mi ishte në rrezik të humbjes reputacionin e saj, vlerësimin dhe dashurinë e burrit të saj, në qoftë se ajo nuk mund të gjeni pesëdhjetë mijë franga në mëngjes. Ka qenë kumar borxhe, ndërtues kujtimet e trupit, humbur paratë unë nuk e di se çfarë. miku im prestigjioze kishte siguruar mua se ajo ishte e pasur të mjaftueshme për të riparuar disa vjet të dështimit ekonomik se ajo ishte duke shkuar për të bërë pasurinë e tij. Vetëm atëherë fillova të mendoj e rasteve shkaku i shokut tim. Unë rrëfej, për turpin tim, që unë nuk dyshoj më se sa e rëndësishme ishte për Dad Gobseck të ndreqë me këtë i shkëlqyer. Nga koha që kam marrë deri, zotëri Trailles hyrë. - Numërimi, "i thashë, pasi kemi dërguar komplimentet e zakonshme, unë nuk shoh se ju duhet me të ju paraqesim me Van Gobseck, më të sjellshëm, më të parrezikshëm e të gjitha kapitalistëve. Kjo do t'ju japë të holla në qoftë se ka, ose më mirë në qoftë se ju të pranishëm atë me masa mbrojtëse adekuate. - Zotëri, ai më përgjigjet, nuk ka ndër mend të detyruar që të më bëni një nder, edhe pse ju do të premtuar mua. - Sardanapale! me I thashë vetes, le të besoj se ky njeri I miss fjalën e tij? - Kam pasur nderin për të të thënë dje se unë kam qenë shumë i gabuar në lidhje me mua larguar baba Gobseck, tha ai, duke vazhduar. Megjithatë, siç ka pak që ai mund të më pështyjnë në Paris se në një moment, dhe të nesërmen në fund të muajit, njëqind mijë, I pyetur ju për të bërë paqe time me të. Por jo më shumë në lidhje me ... Mr. Trailles më shikoi me edukatë ajrit fyese dhe ishte gati për të lënë. - Unë jam gati për të përzënë ju, "i thashë. Kur kemi arritur në Rue des Gres, dandy shikoi rreth tij me vëmendje dhe shqetësim se mahnitur mua. Fytyra e tij u bë i zbehtë, skuq, duke e kthyer të verdhë nga ana e tij, dhe disa pika djerse u shfaq në ballin e tij, kur ai e pa derën e shtëpisë së Gobseck. Siç kemi zbritur të konvertueshme, një trajner hyrë në Rue des Gres. Syri hawk e të riut ia ka mundësuar për të dalluar një grua në fund të kësaj makine. Një shprehje e gëzimit pothuajse të egër animuar fytyrën e saj, ai e quajti një djalë të vogël i cili shkoi dhe i dha atij kalin e tij për të mbajtur. Ne u ngjit në discounter vjetër. - Z. Gobseck, thashë, unë do të ju merr një nga miqtë e mi më të afërt (të cilën unë kundërshtojnë mua aq sa djalli, kam shtuar në vesh të vjetër). Në llogarinë time, ju do ta bëjë atë zemërgjerësi tuaja të mira (shkalla e rregullt), dhe ju do të tërheqë dënimin (në qoftë se ju ju lutem). Z. Trailles u përkul deri në fajdexhi, u ul dhe mori një të dëgjoni këto courtisanesques qëndrimet baseness këndshëm e të cilëve kishte joshur ju; por Gobseck më mbeti në karrige e tij në rreth vatrës së tij, palëvizshëm, i paprekur. Gobseck ngjante statuja e Volterit për mbrëmje nën kolonë e teatrit francez, i ngritur pak, sikur për të përshëndetur kapelë veshur me të cilën ai e mbuloi kokën e tij, dhe kafka pak të verdhë tregoi se ai ishte duke përfunduar ngjashmërinë e tij me mermer. - Nuk kam para për praktikat e mi, tha ai. - Ju jeni aq i keq që unë shkova jashtë prish me shtëpi? u përgjigj numërimin, duke qeshur. - Ruiner!Gobseck u përgjigj me një ton të ironisë. - A do të thotë se ne nuk mund të rrënojat një njeri që ka asgjë? Por unë ju sfidë për të gjetur një kapital Paris më të bukur se ai bërtiste edhe në modë, në rritje dhe duke i kthyer në thembrën e tij. Kjo karagjozllëk pothuajse serioze nuk kishte dhuratën e lëvizjes Gobseck. - A nuk jam unë një mik i ngushtë i Ronquerolles, i Marsay, i Franchessini, dy Vandenesse, Pinto Ajuda-, më në fund, për të gjithë të rinjtë njerëzit më në modë në Paris? Unë jam duke luajtur me aleatin e prince dhe një lajmëtar ju e dini. Kam të ardhurat e mia në Londër në Carlsbad, në Baden, Bath. Nuk është zgjuarit e industrive? - Vërtetë. - Ju më bëri një sfungjer, mordieu! dhe ju inkurajojmë më të bymehet deri në mes të botës për të shtrydh më në kohë krize; por ju jeni edhe sponges, dhe vdekja do t'ju shtyp. - E mundshme. - Pa mbytet ngrohjes, çfarë do të bëhet? ne jemi ne të dy shpirti deri te trupi - Fair. - Hajde, një shtrëngim duarsh, baba tim të vjetër Gobseck dhe shpirtmadhësi, nëse kjo është e vërtetë, të drejtë dhe të jetë e mundur. - Ti po më vjen, ftohtësi përgjigj fajdexhi, sepse Girard, Palma, dhe Werbrust Gigonnet kanë faturat e plotë e barkut tënd, ata ofrojnë për humbjen pesëdhjetë për qind;ari, pasi ata ndoshta dhënë vetëm gjysmën e vlerës, ata nuk janë me vlerë njëzet e pesë.Shërbëtori! A mund të lezetshme, tha Gobseck vazhduar, të paguajnë një qindarkë të vetme për një njeri i cili ka tridhjetë mijë franga dhe nuk kanë një denar? Ju ka humbur dhjetë mijë franga para dje në topin në Baron Nucingen. - Zotëri, u përgjigj numërimin me një paturpësi të rrallë vështrojnë njeriun e vjetër, biznesi im nuk ka të bëjë me ju. Ky term nuk bën asgjë. - Vërtetë! - Faturat e mia janë paguar. - E mundshme! - Dhe në këtë moment, çështja e na vjen poshtë për të nëse unë paraqes garanci të mjaftueshme për sasinë unë vetëm të marrë hua. - Fair. Zhurma e bërë nga trajneri, duke ndaluar në derë bëri jehonë nëpër dhomë. - Unë do të merrni diçka që do të kënaqë, ndoshta, thirri të riun. - O biri im! Gobseck bërtiti, në rritje dhe duke mbajtur nga krahët e tij, kur huamarrësi ishte zhdukur, në qoftë se ai ka paga të mira, ti më shpëtove jetën! Unë do të jetë i vdekur.Werbrust dhe Gigonnet besohet të bëj një farsë. Faleminderit për ju, unë do të qesh sonte me shpenzimet e tyre. Gëzimi i vjetër kishte diçka të frikshme. Ai ishte i vetmi moment i zgjerimit që kishte me mua. Pavarësisht shpejtësinë e këtij gëzimi, ajo kurrë nuk do të largohet kujtesën time. - A më kënaqësinë për të qëndruar këtu, shtoi ai. Edhe pse unë jam i armatosur, i sigurt e shtënë tim, si një njeri që dikur e ndjekur tigër, dhe bën pjesën e tij në një kuvertë kur për të pushtuar apo të vdesin, unë mosbesim këtë faqezi elegante. Ai shkoi për t'u ulur poshtë në një karrige në tryezën e tij. Fytyra e tij u bë i zbehtë dhe të qetë. - Oh, oh! ai vazhdoi, duke u kthyer tek unë, ju ndoshta do të shihni krijesë të bukur që ju kam thënë një herë, kam dëgjuar në korridor nuk aristokratike. Në të vërtetë njeriu i ri erdhi duke mbajtur duart me një grua në të cilin njihet konteshë ashensor të cilit ishte portretizuar një herë nga Gobseck mua, një nga dy vajzat e Goriot njeriut. Konteshë nuk jeton për herë të parë, unë isha duke qëndruar në hyrje të dritares, fytyrën e tij në xhami.Në të hyjnë në dhomë të lagësht dhe të errët të fajdexhi, ajo hodhi një vështrim sfidues për Maxime. Ajo ishte aq e bukur se, pavarësisht nga gabimet e tij, unë u ankua. Disa ankthi i tmerrshëm tundi zemrën e tij, karakteristikat e tij fisnike dhe krenar kishte një shprehje të vrullshëm, maskuar dobët. Ky njeri i ri ishte bërë për të një gjeni i lig. I admiruar Gobseck, i cili katër vjet më parë e kishte kuptuar fatin e këtyre dy njerëzve në faturën e parë. - Ndoshta, thashë me vete, ky engjëll me fytyrë monster rregullon të gjitha burimet e mundshme: të kota, xhelozi, kënaqësi, ngarje të botës. - Por, thirri Vicomtesse, të njëjtat virtytet e kësaj gruaje ishte për atë armët ai bëri atë të derdhur lot e përkushtimit, ai ka lartësuar në bujarinë e saj natyrore të seksit tonë, dhe ai abuzuar dashuri e tij për të shitur dashur kriminelët kënaqësitë. - I pranoj, tha Derville i cili nuk e ka kuptuar shenjat që e bëri Madame de Grandlieu, unë nuk qaj mbi fatin e kësaj krijese të pafat, kaq të ndritshme në sytë e botës dhe në mënyrë të tmerrshme për të lexuar që në zemrën e tij; jo, unë shuddered me horror mendon vrasësin e tij, i riu fytyra e të cilit ishte aq i pastër, gojë në mënyrë të freskët, buzëqeshje i këndshëm, dhëmbët në mënyrë të bardhë, dhe dukej si një engjëll. Ata tani të dy ishin para gjykatësit të tyre, i cili shqyrtoi si vjetër Dominikane shekullit të gjashtëmbëdhjetë ishte për të parë torturimin e dy Moors, nëntokësore të thellë të Zyrës së Shenjtë. - Zotëri, a ka një mënyrë për të marrë çmimin e diamante që këtu, por unë rezervojmë të drejtën për të shpenguar ata, tha ajo me një zë të dridhur, duke i dhënë atij një kuti. - Po, zonjë, unë u përgjigj duke ndërhyrë dhe duke treguar mua. Ajo shikoi në mua, e njohur me, le jashtë një rrëqethje dhe më dha që duken që do të thotë në çdo vend: Shut up! - Këtë, unë them, duke vazhduar, përbën atë që ne e quajmë shitjen dhe marrëveshjet e riblerjes, konventën e shfrytëzimit dhe të mbante një pronë luajtshme apo të paluajtshme për një kohë të caktuar, pas së cilës ju mund të kthehen në këtë çështje në diskutim , për një shumë të caktuar. Ajo frymë më lehtë. Numërimi Maxime frowned, ai dyshohet se fajdexhi më pas do të japë një sasi më të ulët të diamante, në varësi të rënie të vlerës. Gobseck palëvizshëm, mori gotën e tij dhe në heshtje parashikuar rastin. Unë jetoj njëqind vjet, unë nuk do të harroj foto ne e ofruar figurën e saj. Faqet e tij janë zbehtë njolla, sytë e tij rrah ku gurët dukej për të përsëritur, shkëlqeu me një zjarr të mbinatyrshme. Ai u ngrit, shkoi në ditë, mbajti diamante pranë gojës së tij pa dhëmbë, sikur për t'i përpijë. Ai mërmëriti fjalë të paqarta, heqjen alternuar rrathë, chandeliers, necklaces, tiaras, ai paraqiti në dritë për të gjykuar të ujit, të bardhë, madhësi; ai doli nga rastit, shërohet atje, ende rifilloi, bëri të luajë duke i pyetur ata të gjitha dritat e tyre, më shumë fëmijë se sa fëmijë të vjetër ose më i vjetër dhe të gjithë së bashku. - Diamante Fine! Do të ishte me vlerë tre mijë franga para revolucionit. Çfarë uji! Këto janë diamante të vërtetë të Golconda ardhur nga Azia apo Visapour! Siç e dini çmimin? Jo, Gobseck është i vetëm në Paris, të cilët mund të vlerësojmë ato. Nën perandorinë ai ende do të kishte marrë më shumë se dyqind mijë franga për të bërë një fustan të ngjashme. Ai bëri një gjest neveri, dhe shtoi: - Tani diamanti humbet çdo ditë, Brazil na kaplon për paqe, dhe hedhin në sheshet e diamante të bardhë më pak se ato të Indisë. Gratë veshin jo vetëm në gjykatë. Znj shkoni? Ndërsa nisur këto fjalë të tmerrshme, ai shqyrtohet një hare e patregueshme e gurë një nga një: - panjollë, tha ai. Këtu është një njollë. Këtu është një kashte. diamanti bukur. Fytyra e saj e zbehtë ishte ndriçuar aq mirë nga dritat e këta gurë, I krahasuar atë me pasqyra të vjetra të gjelbëra që gjenden në krahinën e bujtina që pranojnë reflektime të lehta dhe të japin pa përsëritur figurën e një njeriu bie apopleksi, udhëtar i guximshëm të mjaftueshme për të parë atë. - Eh! mirë? tha numërimi, i mrekullueshëm shpatullën e Gobseck. Babe vjetër kërceu. Ai le të trondit e tij, i vuri mbi tryezën e tij, u ul dhe u bë fajdexhi, e vështirë, të ftohtë dhe të lëmuar si një kolonë mermeri: - Sa keni nevojë? - Njëqind mijë franga për tre vjet, tha numërimi. - E mundshme!tha Gobseck tërhequr një kutinë e sofër bilanceve të paçmuar për saktësinë e tyre, në rastin e saj ndaj tij! Ai peshonte gurët duke vlerësuar në vendin (dhe Zoti e di se si!) Peshë Të rritet. Gjatë këtij operacioni, figura e discounter luftimeve mes gëzimit dhe ashpërsi.Kontesha u zhyt në një mpirje I mbajtur llogari të saj, ajo dukej mua se ajo matur thellësinë e humnerës ku ra. Nuk ishte ende shpirti penduar nga kjo grua, ai nuk mund të kishte këtë përpjekje, dashurisë dorë duke ndihmuar për të ruajtur e saj, unë u përpoq. - Këto diamante janë ju, zonjë? I pyetur në një zë të qartë. - Po, zotëri, ajo u përgjigj, duke më dhënë një vështrim të krenarisë. - Bëni të drejtën e shpengimit, llafazan! Gobseck tha, në rritje dhe duke treguar më vendin e tij në zyrë. - Madame është pa dyshim i martuar? I pyetur përsëri. Ajo shpejt nodded. - Unë nuk do të veprojë, kam qarë. - Dhe pse? tha Gobseck. - Pse? Vazhdova ngarje njeriun e vjetër në hyrje të dritares për të folur me të në heshtje. Kjo grua është në pushtet burrit, e riblerjes do të jetë zero, ju mund të kundërshtojnë injorancën tuaj të një fakt vuri në dukje nga vetë akti. Kështu që ju do të jetë e nevojshme për të përfaqësuar diamante të cilat do të jenë të ngritur, dhe pesha, vlera apo madhësia do të përshkruhet. Gobseck më ndërprerë me një dremitje, dhe u kthye në dy fajtorët: - Ai është e drejtë, tha ai. Çdo gjë ka ndryshuar. Tetëdhjetë mijë franga poshtë, dhe të lënë më karo!Ai shtoi me zë të ulët dhe flaut. Në fakt mobilje, posedimi është nëntë. - Por, u përgjigj i riu. - Merre ose lëre, tha Gobseck dorëzimin rastin Kontesha, kam rrezik shumë për të kandiduar. - Ju më mirë hidhu në këmbët e burrit tuaj, kam thënë në veshin e tij, përkulur në drejtim të saj. Fajdexhi kuptuar pa dyshim fjalët e mia në lëvizjen e buzëve të mia, dhe më dha një vështrim të ftohtë. Shifra e të riut u bë i zbehtë. Hezitimi i Kontesha ishte i dukshëm. Count iu afrua asaj, dhe pse ai foli shumë e ulët, kam dëgjuar: - Lamtumirë, i dashur Anastasia, të jenë të lumtur! Sa për mua, nesër do të ketë shqetësime. - Zotëri, thirri gruan e re, duke trajtuar Gobseck, e pranoj ofertën tuaj. - Come on! iu përgjigj njeriu i vjetër, ju jeni shumë e vështirë për të rrëfej, lady time të drejtë. Ai nënshkroi një kontroll për pesëdhjetë mijë franga në Bankën, dhe ia dha konteshë. - Tani, thotë ai me një buzëqeshje që nuk ishte ndryshe nga ajo e Volterit, unë do të përfundojë shumë tuaj të tridhjetë mijë franga të faturave mirësia e të cilave nuk është sfiduar mua. Kjo është e bare ari. Z. më thotë: faturat e mia janë paguar, shtoi ai, duke paraqitur faturat e nënshkruara nga numërimi, të gjitha protestuan dje me kërkesë të një prej kolegëve të tij se ai kishte shitur ndoshta me çmime të ulëta. I riu doli përpara duke ulëritur në mes e cila dominuar fjalën - Old Rascal! Dad Gobseck nuk dridhem, ai u tërhoq një kuti kartoni palë e tij e pistoleta, dhe i tha ftohtë: - Si e fyer, do t'i tërheq të parë. - Maxime, ju duhet të kërkoj falje zotëri, dhe bërtiste me zë të ulët duke u dridhur konteshë. - Unë nuk ka ndërmend të fyej ty, "tha belbëzim i ri njeriu. - E di, u përgjigj në heshtje Gobseck, qëllimi juaj është vetëm për të mos paguar faturat tuaja. Konteshë u ngrit, u përul dhe u zhduk rrënuar ndoshta një tmerr të thellë. Z. Trailles u detyrua të ndjekë; por para se të nisej: - Nëse ju shpëton pamatur, zotërinj, tha ai, unë do të ketë gjak tuaj ose ju minave. - Amen, u përgjigj Gobseck lëkundje pistoleta e tij. Për të luajtur gjaku i tij duhet të ketë, djali im, dhe ju jeni vetëm baltë në venat. Kur dera u mbyll dhe të dy makina shkoi, Gobseck u ngrit, kërcenin duke përsëritur: - Unë kam diamante! Kam karo! diamante të bukura, çfarë diamante! dhe të lirë. Ah! ah! Wertrust dhe Gigonnet ju besuat kapjen Gobseck baba të vjetër! Ego sum Dad! Unë jam martuar me ju të gjithë! paguar plotësisht! Pasi ata do të jenë budallenj sonte kur unë do të tregoj atyre rasti, në mes të dy pjesëve të domino! Ky gëzim errët, egërsia e egër, ngacmuar nga posedim të disa rërë të bardhë, më bëri rrëqethje. Mbeta pa fjalë dhe të habitur. - Ah, ah! atje je, my boy, tha ai. Ne ketë një darkë së bashku. Ne zbavitem veten me ju, unë nuk kam asnjë çupë. Të gjitha këto restorante, me salcat e tyre, salcat tyre, vera e tyre do të helmojnë djallin. Shprehja në fytyrën time papritmas dha gjakftohtësi e tij të ftohtë - Ju nuk e hartuar atë ", tha ai, i ulur në cep të shtëpisë së tij, ku ai vënë tin pan e tij të plotë e qumështit në furrë. - Dëshironi të keni drekë me mua? vazhdoi ai, nuk do të jetë ndoshta e mjaftueshme për dy. - Faleminderit, unë u përgjigj, unë vetëm mesditë drekë. Në këtë moment gjurmët nxituar u dëgjuan në korridor. E panjohura që kanë ndodhur ndalur në ulje e Gobseck dhe goditi disa goditje e cila kishte një zemërimin e natyrës.Fajdexhi reconnoitred nga chattière dhe hapi një njeriu prej rreth tridhjetë e pesë vjet, të cilat ndoshta dukej i parrezikshëm, pavarësisht nga zemërimi. Veshur thjesht ndodhin ngjante Duka vonë e Richelieu ishte numërimi që ju duhet të keni takuar dhe të cilët, të kalojë më shprehjen, radha e shtetarëve aristokrate periferike tuaj. - Zotëri, tha ai, duke iu drejtuar Gobseck qetë përsëri gruan time nga këtu? - E mundshme. - Eh! E pra, zotëri, a më kupton? - Unë nuk kam nderin e ditur gruaja jote iu përgjigj fajdexhi. Kam marrë shumë njerëz këtë mëngjes: gratë, burrat, zonjat të rinj të cilët dukeshin si të rinjtë dhe të rinjtë që dukej si zonjat .. Ajo do të jetë e vështirë për mua për të ... - Joking mënjanë, zotëri, unë do të thotë grua që vjen në këtë moment ju. - Si mund ta di nëse gruaja juaj pyeti fajdexhi, unë kurrë nuk kanë pasur dobi të parë ju. - Ju jeni të gabuar, zotëri Gobseck tha se numërimi me një ton të thellë të ironisë. Ne u takuan në dhomën e tim gruaja e një mëngjes. Ju sapo kishte goditur një shënim të nënshkruar nga ana e saj, një biletë se ajo nuk duhet. - Nuk ishte puna ime për të parë se si ajo kishte marrë vlerën Gobseck u përgjigj duke hedhur një vështrim të djallëzuar për numërimin. I kishte pritur efektin në një nga kolegët e mi. Përveç kësaj, zotëri, "tha shtypit kapitalist i paprekur as rrjedha e saj dhe derdhje kafe në tas e tij të qumështit, më lejoni të komentoj se nuk është provuar për mua se ju keni të drejtë për unë protestoj me mua: unë jam më shumë se nga viti gjashtëdhjetë e një të shekullit të kaluar. - Zotëri, ju sapo blerë me çmim të ulët të familjes diamante që nuk i përkasin gruas sime. - Pa besuar të detyruar të ju vë në një vend sekret të biznesit tim, unë po ju them, Count, nëse karo tuaj janë marrë nga ju nga Kontesha, ju duhet të kanë thënë, në një qarkore, bizhuterive jo blerë, ajo mund të shesin ato në detaje.- Zotëri! Thirri numërimin, ju e dini se gruaja ime. - Vërtet? - Fuqia burri ajo është. - E mundshme. - Ajo nuk kishte të drejtë të shesë këto diamante ... - Just. - Eh! E pra, zotëri?- Eh! E pra, zotëri, unë e di gruan, ajo është burri i fuqisë Unë e pranoj, është në shumë pushteteve; por - unë - nuk - nuk e di - diamante tuaja. Nëse faturat shenjë Konteshë e shkëmbimit, ai ndoshta mund të bëjë tregti, blerja e diamante, të marrin për shitje, ajo tregon! - Mirupafshim, zotëri, thirri numërimi zbehtë me zemërim, ka fusha. - Fair. - Zotëri, këtu, til ai shtoi, duke treguar, dëshmuar shitjen. - E mundshme. Numërimi ishte lënë.Papritmas ndjenja rëndësinë e këtij rasti, unë interposai më mes palëve ndërluftuese. - Numërimi, i thashë, ju keni të drejtë, dhe z Gobseck nuk është e gabuar. Ju nuk mund të vazhdojë blerësi pa rrezikuar gruan tuaj, dhe faji për këtë rast nuk bien në vetëm e saj. I pranuar, unë kam veten edhe më shumë se zyrtari tim për të deklaruar se diamante të cilat ti thua janë blerë nga z Gobseck në praninë time; por unë mendoj se ju do të jetë i gabuar për të sfiduar ligjshmërinë e objekteve të shitjes janë edhe pak të njohur. Në drejtësi, ju do të jetë e drejtë; në gjykatë, ju succomberiez. Z. Gobseck është shumë i ndershëm një njeri për të mohuar se shitja është bërë për personin, sidomos kur ndërgjegjja ime dhe detyra ime detyrojë mua të rrëfej. Por intentassiez jeni një sprovë, numërimin, rezultati do të jetë i dyshimtë. Unë sugjeroj që ju të merren me z Gobseck, e cila mund të vetëdeklaruar besimin e tij të mirë, por që ju duhet të bëjë çmimin e shitjes. Pëlqimi për një riblerjes shtatë deri në tetë muaj, edhe një vit, kohë që do të ju lejojnë të bëni shumën e marrë hua nga Kontesha nëse ju preferoni për të blerë ato sot, duke siguruar garanci për pagesën .Fajdexhi është zhytje bukën e tij në kupë dhe hani me indiferencë të përsosur; por fjala transaksioni ai shikoi në mua sikur të them: - Shokët! pasi shfrytëzoi mësimet e mia. Nga ana ime kam kundërshtoi atë me një njihuni ai e kuptoi në mënyrë të përkryer. Rasti ishte shumë e dyshimtë, shpirtvogël, ajo u bë urgjente për kompromis. Gobseck nuk do të ketë burim të mohimit, unë do të kishte thënë të vërtetën. Numërimi më falënderoi me një buzëqeshje dashamirëse. Pas një debati në të cilin adresa dhe lakmia e Gobseck kanë fajësuar të gjithë diplomacinë e një konvente të, kam përgatitur një akt me të cilin numërimi njohur që ka marrë një shumë prej fajdexhi tetëdhjetë e pesë milje franga përfshirë interesin dhe duke iu nënshtruar dorëzimin e të cilave Gobseck premtuar për t'u kthyer karo për të numërimit. - Çfarë harxhim! Thirri nënshkrimin burri. Si për të kapërcyer këtë hendek? - Zotëri, tha Gobseck seriozisht, a keni shumë fëmijë? Kjo kërkesë trembeni numërimin si në qoftë se si një mjek mësuar, fajdexhi papritmas e kishte vënë gishtin e tij mbi fronin e së keqes. Burri nuk iu përgjigj. - Eh! dhe tha Gobseck përfshirë heshtjen e dhimbshme e numërimit, unë e di historinë tuaj përmendësh. Kjo grua është një djall që ju mund të kenë ende dashuri; Unë mendoj kështu, ajo lëvizi më. Ndoshta do të ruani shtëpinë tuaj, libër një ose dy nga fëmijët tuaj. Eh! dhe hedhin veten në vorbullën e botës, luajnë, humbin këtë pasuri, vijnë shpesh e gjejnë Gobseck. Bota do të thotë se unë jam një Jude, një arab, një fajdexhi, një pirat, unë do të të ketë shkatërruar ju! Unë nuk bëj kujdes! Nëse ata fyejnë mua, kam vënë njeriun tim poshtë, askush nuk e ka si armë dhe shpatën që shërbëtori juaj. Ne e dimë! Pastaj ka një mik në qoftë se ju mund të takohen një që ju do të bëjë një shitje të simuluar e pasurisë suaj. - Mos e telefononi se besimit? me pyeti ai, duke u kthyer ndaj meje. Numërimi u shfaq tërësisht i zhytur në mendimet e tij dhe na la, duke na thënë: - Ju do të keni paratë tuaja nesër, zotëri, të mbajtur kredi diamante. - Kjo tingëllon si një kafshë për të qenë i sinqertë, ka thënë ftohtësi Gobseck kur Count ishte zhdukur. - Thuaj jo budalla si një njeri i pasionuar. - Numërimi ju ka borxh koston e aktit, nëse ai thirri të parë mua të marrë leje atij. Disa ditë pas kësaj skene që kishin më prezantoi me misteret tmerrshme të jetës së një gruaje në modë, pashë të hyjë Count një mëngjes në zyrën time. - Zotëri, tha ai, unë vetëm ju referohen interesave të rënda, duke deklaruar se kam në ju besimin e plotë, dhe unë shpresoj se ju japin dëshmi. Sjellja juaj ndaj Madame de Grandlieu, tha se numërimi është mbi të gjitha falënderim. - Ju shikoni, madame, tha avokati për Viscountess kam marrë nga ju një mijë herë çmimin e një veprimi të thjeshtë.U përkula me respekt dhe tha unë do të përmbushë vetëm një detyrë, si një njeri i ndershëm. - Eh! E pra, zotëri, unë mori një shumë të informacionit mbi karakterin njëjës ju keni gjendjen tuaj, tha numërimi. Nga çdo gjë që unë e di, unë e di në Gobseck një filozof i shkollës cinik. Çfarë mendoni për ndershmërinë e tij? - Numërimi, i thashë, mirëbërësi im ... Gobseck me pesëmbëdhjetë përqind, kam shtuar, duke qeshur. Por lakmia e tij nuk më lejon për të pikturuar si në dobi të një të huaji. - Fol, zotëri! deductible juaj nuk mund të rrezikojë as ju Gobseck. Unë nuk presin për të gjetur një engjëll në një dyqan pengjesh. - Babi Gobseck, iu përgjigja, beson një parim që dominon sjelljen e tij. Sipas tij, paraja është një mall që mund të jetë në një ndërgjegje të sigurt, të shesë shtrenjtë apo të lirë, sipas rastit. Një kapitalist është në sytë e tij një njeri që hyn nga mohuesit e lartë që ai kërkon paratë e tij, si një partner të hershme në biznese dhe spekulime fitimprurëse. Përveç parimeve të saj financiare dhe vërejtjet filozofike rreth natyrës njerëzore që të lejojë që ajo të sillet në dukje si fajdexhi, unë jam i bindur se, nga biznesi, ai është njeriu më delikate dhe më të ndershëm se është në Paris. Ka dy burra në të: ai është i pangopur dhe filozof, të vogla dhe të mëdha. Nëse unë vdiq duke lënë fëmijët do të jetë mik i tyre. Kjo, zotëri, në atë që respektojnë përvojën më tregoi Gobseck. Unë e di asgjë për jetën e tij të kaluar. Ajo mund të ketë qenë një pirat, ai mund të ketë kaluar në mbarë botën diamante tregtari ose burra, gra apo sekretet shtetërore, por unë betohem se nuk shpirti njerëzor nuk ishte as e fortë dhe as më shkon provuar. Një ditë kam veshur atë shumën e liruar më tek ai, e pyeta, jo pa disa masa paraprake oratorike, ajo ndjenjë e bëri atë për të bërë më të paguar interes të tillë të madh, dhe për çfarë arsye, duke dashur për të bërë më vetë miku i tij, ai nuk e kishte lejuar një bekim të plotë. - Biri im, unë ju mësova njohjen nga ju jep të drejtën për të besuar se ju jeni borxh më asgjë, kështu që ne jemi miqtë më të mirë. Kjo përgjigje, zotëri, të shpjegojë njeriu më mirë se çdo fjalë të jetë e mundur. - Partia ime ka marrë në mënyrë të pakthyeshme, tha numërimi. Përgatitja dokumentet e nevojshme për të kryer të Gobseck pronësinë e pasurisë sime. I vetëm besimin mua, zotëri, për të shkruar kundër letër në të cilën ai deklaroi se shitja është simuluar, dhe të bëjë një angazhim për të marrë pasuri im administrohet prej tij si ai mund të menaxhuar, në duart e djali im i madh në kohën e shumicës së tij. Tani, zotëri, ne duhet të ju them: unë kam frikë për të mbajtur këtë akt të çmuar në shtëpi. Lidhja birit tim për të ëmën më bën frikë ta besojë këtë letër-këqijat. Dare unë kërkoj nga ju që të jetë kujdestar? Në rast të vdekjes, do të institucionalizojë Gobseck legatari e pronave të mia. Kështu, çdo gjë është e dhënë.Numërimi ishte i heshtur për një moment dhe dukej shumë i shqetësuar. - Një mijë fal, zotëri, "tha ai pas një pauze, unë vuaj shumë, dhe shëndeti im më jep frikën liveliest.problemet e fundit kanë shqetësuar jetën time në mënyrë mizore, dhe kërkojnë hapin e madh unë kam marrë. - Zotëri, unë thashë, më lejoni t'ju falënderoj së pari për besimin që keni tek unë. Por unë kam për të justifikuar atë duke ju shihni se me këto masa që plotësisht ... exhérédez fëmijët tuaj të tjerë. Ata mbajnë emrin tënd. A fussentils fëmijët e një gruaje dashurit dikur, tani rënë, ata kanë të drejtë për një ekzistencë të caktuar. Unë deklaroj se unë nuk e pranoj akuzën që dëshironi të banojë me mua, në qoftë se fati i tyre nuk është fikse. Këto fjalë të bëra me dhunë dridhen numërimin. Lotët erdhi në sytë e tij, ai e kapi dorën dhe tha: - Unë nuk e di se ju ende i tërë. Ju vetëm më jep si gëzim dhe pikëllim. Ne do të përcaktojë pjesën e fëmijëve në dispozitat e kundër-letër. Unë e mori atë përsëri në hyrje të studimit tim, dhe unë duket për të parë fytyrën e tij lulëzoi me ndjenjën e kënaqësisë që ndjente në këtë akt të drejtësisë. - Voila, Camille, si gra të reja të nisë një humnerë. Vetëm nganjëherë një kadril, një ajër këndohen në piano, një parti shtet për të vendosur fatkeqësi të tmerrshme. Ne jemi të shkurtër nga zëri arrogant e kotësi, krenari, në fuqinë e një buzëqeshje, ose me çmenduri, me shkujdesje? Turp, Keqardhje dhe Misery janë tre Furies duart e të cilëve duhet të pashmangshme bien gratë kur ata kalojnë kufijtë ... - Camille ime e dobët është duke vdekur nga gjumi, tha Vicomtesse, ndërprerë avokatin.Shko, bija ime, do të fle, zemra juaj nuk ka nevojë tavolina frikshme për të qëndruar të pastër dhe të virtytshëm. Camille Grandlieus njihte nënën e tij dhe doli. - Ju shkoi pak shumë larg, i dashur zotëri Derville tha Viscountess, avokatët nuk janë as nënat as predikuesit. - Por gazetat janë një mijë herë ... - Poor Derville! tha Vicomtesse, ndërprerë avokatin, unë nuk ju njoh. A mendoni se vajza ime lexuar gazetat? - Shkoni në, "shtoi ajo pas një pauzë. - Tre muaj pas ratifikimit të shitjeve të bëra nga numërimi në favor të Gobseck ... - Ju mund të emrit Count Restaud që vajza ime është e shkuar, tha Viscountess. - Mirë! tha avokati. Kohë pas këtë skenë, unë nuk e kishte marrë ende letrën kundër të cilit ishte të mbetet në duart e mia. Në Paris, avokatët janë kryer larg nga një rrymë që u lejon atyre për të kryer për klientët e biznesit të tyre si shkalla e interesit do të mbajnë veten e tyre, me përjashtim që mund të bëjmë. Megjithatë, një ditë fajdexhi hëngri bashkë me mua, e pyeta, pas darke, në qoftë se ai e dinte se pse unë nuk e kishte dëgjuar z Restaud. - Ka arsye të mira për këtë, "u përgjigj ai. vdekja e zotëri. Kjo është një nga ata shpirtra të tenderit që nuk e di se si për të vrarë dhimbjen, gjithmonë të lënë të vrarë prej tij. Jeta është një punë, një profesion, duhet të shqetësojë për të mësuar. Kur një njeri ka jetë, me anë të kanë përjetuar dhimbjen, mbështetjen e tij fibër dhe merr një fleksibilitet të caktuar që e lejon atë për të qeverisur ndjeshmërinë e saj; ai i bën nervat e tij, një lloj burimet e çelikut atë bend pa thyer; në qoftë se stomaku është i mirë, një njeri i përgatitur mirë për të jetuar për aq kohë sa kedrat e Libanit gjalla që janë pemët e famshme. - Numërimi është duke vdekur? disje. - I mundshëm, tha Gobseck. Ju do të keni në pasuri e tij një biznes fitimprurës. Kam shikuar në burrin tim dhe i tha atij të kuptoj: - Expliquezmoi pra pse ne, numërimi dhe të vetmit ju jeni të interesuar ju? - Sepse ju jeni i vetmi që ju jeni mbështetur në mua pa finasserie, u përgjigj ai. Përderisa kjo përgjigje do të më lejoni të besoj se Gobseck nuk do të abuzojnë me pozitën e tij, qoftë kundër letra ishin të humbur, kam vendosur për të shkuar në numërimin. I pretenduar të biznesit, dhe ne u larguam. I ardhur menjëherë Rue du Helder. Unë u çuar në një dhomë ku kontesha ishte duke luajtur me fëmijët e tij. Dëgjoi mua të njoftoja, ajo qëndroi me një lëvizje të papritur, erdhi për të më takuar, dhe u ul në heshtje, duke treguar dorën time një karrige vakant nga zjarri. Ajo vuri fytyrën e saj në atë maskë të padepërtueshme në të cilat gratë e botës janë aq të mirë në fshehur pasionet e tyre. Dhimbjet që kishte venitur tashmë fytyrën; linjat e mrekullueshme që dikur ishin merita e vetme ka mbetur për të dëshmuar bukurinë e saj. - Është shumë e domosdoshme, zonjë, unë mund të flas me numërimin ... - Pra, ju do të jetë më i favorizuar se unë, tha ajo, ndërprerë mua. Z. Restaud nuk duan të shohin të gjithë, ai vuan vetëm mjeku i tij të vijë të parë, dhe refuzon të gjithë kujdesin, edhe imja.Pacientët kanë fantazi të tilla të çuditshme! ata janë si fëmijët, nuk dinë se çfarë ata duan.- Ndoshta, si fëmijët, ata e dinë saktësisht se çfarë ata duan. Kontesha skuq. I penduar për të pasur pothuajse të denjë për këtë kopje Gobseck. Por, kam thënë për të ndryshuar bisedë, është e pamundur, zonjë, se z Restaud mbetet përjetësisht e vetme. - Ai ka të parëlindurin e tij me të, tha ajo. Kot nuk kam shikuar konteshë, këtë herë ajo nuk flushed, dhe m'u duk se kishte forcuar vendosmërinë që të mos lejoni të depërtojnë sekretet e saj. - Ju duhet të kuptoni, zonjë, se qasja ime nuk është pamatur, i thashë. Ajo është e bazuar në interesa të fuqishme ... Unë pak lip tim, ndjenja se unë isha duke marrë në mënyrë të gabuar. Gjithashtu, ajo mori fushë avantazhin Konteshë surle- pamaturia tim. - Interesat e mia nuk janë të ndara nga ato të burrit tim, zotëri, tha ajo. Asgjë nuk e pengon që ju ka dërguar tek unë ... - Rasti më sjell vetëm shqetësime të numëruar, unë u përgjigj në mënyrë të vendosur. - Unë do t'ju tregoj të dëshirës për të parë atë. Toni i sjellshëm, ajri që u desh të thuhen këtë dënim nuk më mashtroi, unë mendoi se ajo kurrë nuk do të më lejoni të dërgojë për burrin e saj. Fola për një kohë në mënyrë indiferente për të vëzhguar konteshë; por, si të gjitha gratë që kanë bërë një plan, ajo e dinte fshehur me këtë përsosmëri të rrallë në njerëzit e gjinisë tuaj, është shkalla e fundit e pabesë. Guxoj të them se, unë dreaded të gjithë atë, edhe një krim. Kjo ndjenjë erdhi nga një funksion të së ardhmes që është shpallur në gjestet e tij, pamjen e tij, mënyrën e tij, madje edhe në intonacione të zërit të tij. I lanë. Tani unë do të ju tregojnë skena që të përfunduar këtë aventurë, bashkëngjitur rrethanat si kohë provuar mua, dhe detajet e atij depërtim Gobseck ose mine më bëri të mendoj. Ora numërimi Restaud shfaq të zhytet në një shakullinë e kënaqësive, dhe do të zhduket pasurinë e tij, ai kaloi mes palë e skenave sekreti i të cilit ishte i padepërtueshëm dhe që lejoi numërimin për të gjykuar gruan e tij edhe më të pafavorshme se ajo kishte bërë më parë. Sapo ai ra i sëmurë, dhe ai u detyrua të marrë në shtratin e tij, shfaqi neveri e tij në konteshë dhe dy fëmijët e vegjël; ai ndaloi rrugën për të hyrë në dhomën e tij, dhe kur ata u përpoqën për të shmangur këtë rregull, mosbindja e tyre sollën kriza të tilla të rrezikshme të z Restaud mjeku luti Konteshë që të mos shkelin urdhrat e burrit të saj. Lady Restaud pashë rradhazi tokës, pronat e familjes, madje edhe hotel ku ajo banonte, në duart e Gobseck duket të kuptojnë se si të fatit, karakteri fantastik i një katallan, kuptohet pa dyshim harton e burrit të saj. Z. Trailles, too ndjekësh me aq tërbim nga kreditorët e tij, ndërsa udhëtonte në Angli. Vetëm ai mund të mësojë masat e fshehta konteshë e Gobseck kishte sugjeruar z Restaud kundër tij. Ata thonë se ajo kohë rezistuar dhënë nënshkrimin e tij, që kërkohet sipas ligjeve tona për të mundësuar shitjen e pronës, por numërimi mori atë. Kontesha menduar burri i saj kapitalizuar pasurinë e tij, dhe se vëllimi i vogël i biletave që përfaqësohen do të jetë në një vend të fshehtë, një noteri, ose ndoshta për Bankën. Sipas llogaritjeve të tij, z Restaud domosdoshmërisht duhet të ketë ndonjë veprim për të dhënë lehtësimin e tij të madh, birin e shërimit të pronës së saj të cilën ajo qëndronte. Kështu që ajo zgjidhet për të vendosur nëpër dhomë burrit të saj monitorimi më i saktë. Ajo mbretëroi despotically në shtëpinë e tij, e cila ishte objekt i gruas së tij të spiunazhit. Ajo mbeti gjithë ditën ulur në dhomën ngjitur në dhomë gjumi e burrit të saj, dhe ajo mund të dëgjojë çdo fjalë dhe lëvizje të lehta të tij. Në natën ajo ishte një shtrat të butë në këtë dhomë, dhe shumicën e kohës ajo nuk fle. Mjeku ishte tërësisht në interesin e tij. Dukej përkushtim të admirueshme. Ajo e dinte, me atë finesë natyrore njerëzit të pabesë, hedhin poshtë neveri e z Restaud manifestuar për të, dhe ka luajtur aq mirë dhimbjen, ajo mori një lloj i famshëm. Disa madje gjeti atë prudes dhe e kreu çlirimin gabimet e tij. Por ajo kishte gjithmonë para syve të tij mjerimin që pritur vdekjen e numërimit, nëse ajo i mungonte prania e mendjes. Pra, kjo grua e shtyu moaning krevat në dhimbje, kur burri i saj e kishte tërhequr një rreth magjik rreth tij. Larg prej tij, dhe pranë tij, i turpëruar dhe i plotfuqishëm, gruaja e përkushtuar sa duket ajo e shikonte vdekjen dhe pasuri, si insekteve të fushave, greminë e rërës ai ishte në gjendje për të spirale rrumbullakët pret pre e saj të pashmangshme duke dëgjuar çdo kokërr e pluhurit që bie.Kritiku më i rëndë nuk mund të ndihmojnë duke pranuar se konteshë veshur larg ndjenjën e amësisë. Vdekja e babait të tij ishte thënë të jetë një mësim për të. Hyjnizon fëmijët e saj, ajo kishte grabitur atyre foto e çrregullimeve të tij, mosha e lejuar atë për të arritur qëllimin e tij dhe për të bërë dashuri, ajo i dha të mirë dhe zgjuarit arsimit. Unë pranoj se unë nuk mund të mbrojë veten për këtë grua një ndjenjë admirimi dhe mëshirë për të cilat Gobseck ende tallesh me mua. Në atë kohë, konteshë, i cili njohu baseness e Maxime, shlyhet nga lotët e gjakut mëkatet e jetës së tij të kaluar. Unë mendoj kështu. Disa urryer siç ishin masat që mori për të kërkuar fatin e burrit të saj, étaientelles saj nuk diktohet nga dashuria e saj e nënës dhe dëshirën për të bërë justifikohen për fëmijët e tij? Më pas, si shumë gra që kanë përjetuar stuhi e pasion, ndoshta ajo ndjeu nevojën për t'u bërë i virtytshëm.Ndoshta jo ajo e dinte shpërblimin e virtytit vetëm kur shkatërruar të mbjellat e mbjellë nga gabimet e trishtuar. Sa herë që i ri Ernest vinte nga babai i tij, ai iu nënshtrua një ekzaminimi inkuizitor të gjitha ato që numërimi kishte bërë dhe i tha. Fëmija huazohet complacently veten në dëshirat e nënës së tij ai i atribuohet një ndjenjë të butë, dhe ai ishte duke shkuar për të përmbushur të gjitha pyetjeve. Vizita ime ishte një rreze drite për Kontesha, të cilët dëshironin të shohin në mua ministrin e hakmarrjes të numërimit, dhe vendosur të mos më lejoni të drejtohen njeri vdes. Nxitur nga një parandjenjë ogurzi, unë kam qenë shumë i etur për të marrë një takim me z Restaud sepse nuk isha pa ankth për fatin e kundër-letrave; në qoftë se ata bien në duart e Kontesha, ajo mund të pohojnë ato, dhe kjo do të kishte qenë kontestet e pafund në mes të saj dhe Gobseck. E dija mjaftueshme për të dini se huadhënës nuk do të rikthente pronën Kontesha, dhe kishte shumë elemente shkelje në cilësi të këtyre letrave me vlerë veprimi i të cilit mund të ushtrohet vetëm nga unë. Unë të kërkuar për të parandaluar aq shumë mjerim, dhe shkoi në Kontesha përsëri. - Kam vënë re, Madame Derville tha Viscountess Grandlieu duke marrë një ton të besimit, se ka disa fenomene morale të cilat ne nuk janë duke bërë vëmendje të mjaftueshme në botë. Natyrisht vëzhgues, kam kryer në biznes interesit që trajtojnë dhe ku pasionet janë të përfshirë aq thellë, një frymë e analizës së pavullnetshme.Por unë gjithmonë admiruar me një surprizë të re se qëllimet e fshehta dhe idetë mbajnë me vete dy kundërshtarë po mendoi pothuajse reciprokisht. Ajo është gjetur ndonjëherë në mes dy armiqve të njëjtën arsye kulluar, i njëjti pushtet e syve intelektuale në mes të dy të dashuruar që lexojnë në shpirtin e njëri-tjetrit. Pra, kur ne ishim të dy në prani konteshë dhe unë papritmas kuptuar shkakun e antipatisë që ajo kishte për mua, edhe pse ndjenjat déguisât në format më të këndshëm të mirësjelljes dhe të komoditet. Unë kam qenë një i besuar imponuar, dhe është e pamundur që një grua nuk e urren një njeri për të cilin ajo është e detyruar të skuqem. Sa për atë, ajo mendoi se në qoftë se unë kam qenë ai njeri që burri i saj të vendosur besimin e tij, ai nuk kishte dhënë ende më pasurinë e tij. Biseda jonë, të cilën unë do të të kursejë dhe ka mbetur në kujtesën time si një nga lufton më të rrezikshme kam vuajtur. Konteshë, i pajisur nga natyra cilësitë e nevojshme për të ushtruar joshjet papërmbajtshëm, u shfaq me anë të kthehet butë, krenar, i dashur, i sigurt; ajo edhe të përpiqet për ta kthyer kuriozitetin tim, zgjoni dashurinë time në zemër të mbizotëroj mua: ai dështoi. Kur mora lejen e saj, kam gjetur sytë e saj një shprehje e urrejtjes dhe zemërimit që më bëri të dridhen. Ne ndarë armiqtë. Ajo donte që unë të vdes, dhe ndjeva keqardhje për të, ndjenja që, për disa karaktere, ekuivalente me fyerje më mizor. Kjo ndjenjë shpuar në konsideratat e fundit kam treguar atë. I lënë atë, unë besoj, një terror të thellë në shpirt, duke deklaruar se në asnjë mënyrë që ajo mund të bëjë atë, ajo do të shkatërruar domosdoshmërisht. - Në qoftë se unë mund të llogarisë, të paktën të mirën e fëmijëve tuaj ... - Do të jetë tuaj ju falenderoj, tha ajo, duke ndërprerë mua me një gjest neveri. Pasi pyetjet na vënë në një mënyrë të sinqertë, kam vendosur për të shpëtuar këtë familje nga mjerimi që e priste. Të vendosur për të kryer paligjshmërive penale, në qoftë se ata ishin të nevojshme për të arritur qëllimin tim, që ishin përgatitjet e mia këtu. Unë e bëri të vazhdojë numërimin Restaud për një shumë për shkak të Gjoja Gobseck dhe të marra bindjeve. Konteshë domosdoshmërisht fshehur këtë procedurë, por unë acquérais dhe të drejtën për të vë vulat me vdekjen e numërimit. I corrompis atëherë një nga njerëzit në shtëpi, dhe mori prej tij një premtim që vetëm kur zotëria e tij është gati të përfundojë, ai do të paralajmëruar mua, madje edhe në mes të natës, në mënyrë që unë mund të ndërhyjë papritur friksojnë konteshë duke kërcënuar një nënshkrimin e papritur, dhe kështu për të shpëtuar kundër shkronja. Më vonë mësova se gruaja ishte duke studiuar kodin e dëgjoi ankesat e burrit të saj që po vdes. Ajo që tavolina e tmerrshme nuk paraqesin shpirtrat e atyre që rrethojnë shtretër varrimit, në qoftë se ne mund të pikturoj ide? Dhe gjithmonë pasuri është intrigat celulare që zhvillojnë, planet që formojnë, korniza që janë vizim! Le të lënë mënjanë detajet dhe jo e lodhshme të natyrës së tyre, por që mund të përballojë për të me mend dhimbjen e kësaj gruaje, burrit të saj, dhe se zbulojnë sekretet e disa brendshme celuici të ngjashme. Për dy muaj Count Restaud, dha dorëheqjen për fatin e tij, mbeti i shtrirë vetëm në dhomën e saj. Një sëmundje vdekjeprurëse ishte dobësuar ngadalë trupin dhe mendjen e tij. Pre e këtyre fantazive të sëmurë çuditshme e të cilit duket e pashpjegueshme, ai e kundërshtoi atë appropriât apartamentin e tij, ai refuzoi çdo lloj përkujdesje, madje edhe ajo që e bëri shtratin e saj Kjo apati ekstreme kishte gjurmë rreth tij: mobilje dhoma e tij ishin ende në çrregullim. Pluhuri, çrregullësi mbulon objektet më delikate. Dikur i pasur dhe i rafinuar në shijet e tij, atëherë ai indulged në spektaklin e trishtuar ofroi dhomën ku fireplace, sekretari dhe karrige u mbushur objektet që kërkojnë sëmundje: kupat plot ose bosh, pothuajse të gjitha të pista; rroba të shpërndara, pllaka të thyera, një të hapur-pan para zjarrit, një ende plot banjë me ujë mineral. Ndjenja e shkatërrimit u shpreh në çdo detaj të këtij kaosi shëmtuar. Vdekja u shfaq në gjëra para se personi pushtuesit. Numërimi kishte tmerrin e ditës, shutters e dritaret ishin të mbyllura, dhe errësira vetëm shtuar në fytyrën e errët të këtij vendi trishtuar. Pacienti kishte humbur peshë në mënyrë të konsiderueshme. Sytë e tij, ku jeta duket se kanë strehuar, janë ende të ndritshëm. Bardhësi zbehtë e fytyrës së saj ishte diçka e tmerrshme, që edhe rritur gjatësinë e jashtëzakonshme të flokëve të tij se ai nuk e kishte kërkuar për të lënë të prerë, dhe duke zbritur në fillesat e gjata banesë poshtë faqet e saj. Ajo dukej si banorët fanatikë e shkretëtirës. Hidhërim shuar të gjitha ndjenjat e njeriut në këtë njeri mezi moshën pesëdhjetë vjeç, të gjithë që Paris ka qenë aq e ndritshme dhe të lumtur. Në fillim të dhjetorit të vitit, një mëngjes, ai e shikoi djalin e tij Ernest, i cili ishte ulur në këmbët e shtratit të tij dhe gazed dhimbje. - Souffrezvous? kishte kërkuar Viscount ri. - Jo! ai tha me një buzëqeshje të frikshme, çdo gjë është këtu dhe rreth zemrës! Dhe pas duke treguar kokën e tij, ai presion gishtat e tij në gjoksin e tij holluar uritur, një gjest që solli lot Ernest.- Pse nuk e shoh vjen Derville zotëri? pyeti ai për shërbëtor të tij ai mendonte se shumë i lidhur, por që ishte shumë në interes të konteshë. - Si Maurice thirri njeriun që po vdes e cila u ul dhe dukej se ka rifituar praninë e tij shpirtërore, këtu janë shtatë ose tetë herë që kam dërguar avokatit tim, për pesëmbëdhjetë ditë, dhe kjo nuk është e vijnë? A mendoni se ne mund të tallen me mua? Shkoni merrni on-MyField në këtë moment, dhe për të sjellë atë përsëri. Nëse ju nuk ekzekutojë urdhrat e mia, unë do të marrë dhe të shkojnë veten ... - Zonjë, tha shërbëtor del, keni dëgjuar Count, çfarë duhet të bëj? - Ju feindrez për të shkuar në avokat, dhe të ju ardhur përsëri për të të treguar asaj se zoti biznesmen shkoi në dyzet milje nga këtu për një gjykim të rëndësishëm. Do të shtuar që pret në fund të jave. - Pacientët ende abuzuar fatin e tyre, mendohet konteshë, dhe presin kthimin e këtij njeriu.Mjeku i kishte thënë një ditë më parë se ishte e vështirë që numërimi duhet të kalojë një ditë. Kur dy orë më vonë, shërbëtor kthye tek i zoti atë përgjigje të dëshpëruar, njeriu vdes dukej shumë nervoz. - Perëndia im! Perëndia im! Ai përsëriti disa herë, unë kam besim në ju. Ai shikoi djalin e tij për një kohë të gjatë dhe tha në fund me zë të dobët: - Ernest, fëmija im, ti je shumë i ri; por ju keni një zemër të mirë dhe ju ndoshta e kuptojnë shenjtërinë e një premtimi të bërë për një njeri vdes, një baba. A ndiheni në gjendje për të mbajtur një sekret, për të varrosur atë në veten tuaj në mënyrë që nëna juaj vetë nuk ka dyshim? Sot, biri im, nuk është vetëm ju në këtë shtëpi që unë mund të besimit. Ju nuk tradhëtojnë besimin tim? - Jo, babai im. - Eh! E pra, Ernest, unë do të ta jap, në disa momente, një pako mbyllur që i përket z Derville, do të ruajë kështu që askush nuk di të pushtosh, ti do të shpëtojnë nga hoteli dhe ju do të hedhur në stacioni i vogël i cili është poshtë rrugës. - Po, i ati. - Unë mund të llogarisin në ju? - Po, i ati. - Eja dhe më puth. Dhe ju të më vdekjen pak e hidhur, fëmija im i dashur. Në gjashtë apo shtatë vjet, ju do të kuptoni rëndësinë e këtij sekret, dhe pastaj ju do të shpërblehet edhe për adresën tënde dhe të vërtetën tënde, atëherë ju e dini se sa shumë unë të dua. Më lini vetëm për një moment dhe të pengon dikush nga hyrja këtu. Ernest doli dhe, kur pa nënën e saj duke qëndruar në dhomën e ndenjjes. - Ernest tij tha ajo, eja këtu. Ajo u ul duke marrë djalin e tij midis gjunjëve, dhe shtypur me forcë në zemrën e saj, ajo e puthi. - Ernest vijë yt atë të të flas me ju. - Po, mami. - Çfarë tha ai? - Unë nuk mund të përsëris atë, mami. - Oh! fëmija im i dashur, thirri konteshë, kissing me entuziazëm, sa kënaqësi jam diskrecioni tuaj!Asnjëherë mos të gënjejë dhe të qëndrojnë besnik fjalës së tij, janë dy parimet që ne kurrë nuk duhet ta harrojmë. - Oh! je e bukur, mami! Ju kurrë nuk gënjen, ju! Unë jam natyrisht. - Ndonjëherë, i dashur im Ernest, kam gënjyer. Po, unë kam thyer fjalën time në rrethana të cilat japin rrugën e të gjitha ligjeve. Dëgjojnë Ernest tim, ju jeni mjaft e madhe, e arsyeshme të mjaftueshme për të parë se ati yt shtyn mua, jo për kujdesin tim, dhe kjo nuk është e natyrshme, sepse ju e dini se sa shumë e dua atë. - Po, mami. - Fëmija im i varfër, tha kontesha, duke qarë, kjo fatkeqësi është rezultat i insinuatave. njerëz të këqij u përpoq të më ka përjashtuar nga ati juaj, në mënyrë që të plotësojë lakminë e tyre. Ata duan të na privojnë të pasurisë sonë dhe të përvetësojë atë. Nëse babai yt ishte i shëndetshëm, ndarja mes nesh të pushojë së shpejti, ai do të më dëgjojnë; dhe si ajo është e mirë, i dashur, ai do të njohin gabimin e tij; por arsyeja e tij është e paaftë, dhe paragjykimet kundër meje se ai kishte bërë një ide fikse, një lloj çmendurie, efekti i sëmundjes së tij. Predilection babai juaj për ju është një provë e re e fajin e aftësive të tij.Ju nuk jeni parë, para sëmundjes së tij ai e më pak Pauline dhe George se ju. Çdo gjë është në shtëpi dashuroj. Butësia që you dera mund të sugjerojnë idenë e duke ju dhënë urdhra për të ekzekutuar. Nëse ju nuk duan të shkatërrojnë familjen tuaj, engjëll im i dashur, dhe nuk e shoh nëna jote të lypin bukë në ditë si një lypës, ju duhet t'i tregoni atij gjithçka ... - Ah! ah! Thirri numërimi, i cili, pasi hapi derën, u shfaq me një gjuajtje shumë gati e zhveshur tashmë edhe thatë si Gaunt si një skelet. Kjo thirrja e ulët prodhuar një efekt të tmerrshëm në Kontesha, i cili ka mbetur i palëvizshëm dhe tronditi. Burri i saj ishte aq i dobët dhe i zbehtë, ai dukej për të dalë nga varri. - Ju keni tallaze jetën e dhembjeve, dhe ju doni të shqetësojnë vdekja ime shtrembërojnë arsyen djalin tim në një njeri të egër, ai bërtiti hoarsely. Konteshë e hodhi veten në frontin e njeriut që po vdes se emocionet e fundit të jetës e bëri pothuajse të shëmtuar dhe të derdhur një lumë lot. - Faleminderit!thanks! nëse ajo bërtiti. - Avezvous erdhi keq për mua? Ai kërkoi. I lënë ju e hani pasurinë tuaj, ju tani hani imja, prish biri im! - Eh! E pra, po, nuk ka mëshirë për mua, të jetë i papërkulur, tha ajo, por fëmijët! Dënojnë vejushë tuaj për të jetuar në një manastir, unë do të respektoj; Unë do të shlyer për mëkatet e mia për ju, ashtu si ju ju lutem mënyrë më;por fëmijët janë të lumtur! Oh! fëmijët! fëmijët! - Unë kam një fëmijë, u përgjigj numërimin, duke mbajtur, me një gjest të dëshpëruar, krahët e saj i dobësuar në drejtim të djalit të saj.- Më vjen keq! pendua penduar! ... Thirri konteshë, puthuri këmbët e lagësht e burrit të saj.Sobs penguar fjalën e tij dhe fjalët e paqarta, shkrifët doli nga fytin e tij digjej. - Pas asaj që ju tha Ernest, ju guxojnë të flasin për pendim! tha njeriu vdes i cili përmbysi konteshë lëkundje këmbë. - Ti lustër mua! Ai shtoi, me një indiferencë që ishte diçka e frikshme. Ju keni qenë vajzë e keqe, keni qenë grua e gabuar, ju jeni një nënë e keqe. Gruaja pakënaqur ra të fikët. Njeriu i vdekur u kthye në shtrat, e zuri gjumi, dhe humbi vetëdijen pas disa orësh. Priftërinjtë erdhën për të administruar sakramentet. Ishte mesnatë kur vdiq.Skena në mëngjes kishte shteruar forcat e saj të mbetura. I ardhur në mesnatë me baba Gobseck. Nën mbulesën e çrregullimit që mbizotëronte, ne na introduisîmes në sallë që i parapriu dhomë me vdekje, dhe ku kemi gjetur tre fëmijët që brohoritnin, në mes të dy priftërinjtë që ishin për të kaluar natën në afërsi të trupit. Ernest erdhi tek unë dhe më tha se nëna e saj donte të ishte vetëm në dhomën Count-së. - Mos hyni, tha se me shprehje të admirueshme në theks dhe gjest, ajo lutet! Gobseck qeshi, këtë të qeshura të heshtur që ishte karakteristike për të. U ndjeva lëvizur shumë nga ndjenja që ia plas në fytyrë e re e Ernest, për të ndarë ironinë e koprrac. Kur fëmija e pa si kemi ecur në derë, ai shkoi me të rrinë duke thirrur - Mami, se burrat e zezë janë në kërkim për ju! Gobseck mori fëmijën sikur të ishte një pendë, dhe hapi derën. Çfarë një pamje takuar sytë tanë! Një çrregullim frikshme mbretëroi në këtë dhomë. dëshpërim shprishur, sytë e gazuar, konteshë mbeti në këmbë, i hutuar, në mes të rrobave, gazeta, lecka mërzitur. konfuzion tmerrshme për të parë në praninë e kësaj vdekjeje. Mezi-atje u Count skaduar, gruaja e tij e kishte detyruar të gjitha mbathje dhe sekretarin e qilim rreth tij ishte e mbuluar me mbeturinat, disa mobilje dhe më shumë portofole u thyer, të gjithë mbanin vulën e duarve të tij të guximshme . Në qoftë se hulumtimi i saj i parë ka qenë e kotë, qëndrimi i tij dhe agjitacion e tij më bëri të mendoj se ajo kishte zbuluar më në fund letrat misterioze. I hedhur një shikim në shtrat, dhe me instinkt që na jep biznesin e zakonshme, unë mendoi se çfarë kishte ndodhur.Count kufoma ishte në rrugicë e shtratit, pothuajse të gjithë të hundës përballet dyshek, hedhur përçmim si një zarf letër shtrirë atje; edhe ai ishte më shumë se një predhë.anëtarët e tij të ngurtë dhe jofleksibile i dha atij diçka groteske tmerrshme. Njeriu vdes ndoshta kishte fshehur kundër letrën nën jastëk e tij, si krijesa e ndonjë sulmi të deri në vdekjen e tij. Kontesha kishte mendoi mendimin e burrit të saj, i cili gjithashtu duket të jetë e shkruar në aktin e fundit në ankth të gishtave shtrembër. Jastëku ishte hedhur nga shtrati, këmba e Kontesha ishte ende print; në këmbët e tij në frontin e saj, unë pashë një letër të mbyllur në shumë vende për të numëruar armët, unë kap fort dhe kam lexuar një abonim ku thuhet se përmbajtja ishte për shkak të mua. I filluar në Kontesha me ashpërsi Insightful e gjyqtarit që kërkon një keqbërës. shtëpia e flakët gllabëruar letrat. Siç kemi dëgjuar ardhur, konteshë kishte filluar duke besuar, duke lexuar hapat e parë që kam shkaktuar për fëmijët e tij, të shkatërrojë një vullnet që privuar ata e fatit të tyre. Një ndërgjegje e torturuar dhe tmerri i pavullnetshëm i frymëzuar nga një krim për ata që kryejnë atë e kishte hequr përdorimin e reflektimit. Duke parë veten papritur, ndoshta ajo pa tribunë dhe ndjeu hekur të nxehtë e xhelatit. Kjo grua pritur fjalët tona të para, gulçim, dhe shikoi ne me sy të drobitur. - Ah! Madam, I tha hequr fragment oxhak se zjarri nuk kishte arritur, ke shkatërruar fëmijët tuaj! këto dokumente ishin veprat e tyre. goja e tij u zhvendos, si në qoftë se ajo do të kishte një sulm të paralizë. - Hey! hey! Thirri Gobseck thirrje të cilit na bëri efektin e kërcasin prodhuar nga një pishtar bakri kur shtyrë në një mermer. Pas një pauze, Plaku i tha me qetësi: - A do të këtë arsye për të besuar konteshë se unë nuk jam pronar i ligjshëm i pronës që shiten me numërimin? Kjo shtëpi më takon mua për një kohë. Një goditje e rëndë në kokë aplikuar papritur kanë shkaktuar më pak dhimbje dhe befasi. Konteshë vënë re pamjen pavendosur si unë e hodha në fajdexhi. - Zotëri, zotëri! Ajo tha se pa të gjejnë fjalë të tjera. - Ju keni një fidei-kryer? I pyeta. - E mundshme. - Get në përbërjen mënyrë krimi i kryer nga zonjë? - Fair. I doli, duke e lënë konteshë ulur pranë shtratit të burrit të saj dhe qau me hidhërim. Gobseck ndjekur mua.Kur e kemi gjetur veten në rrugë, i ndarë nga ai, por ai erdhi tek unë, më dha një nga ato duket të thella me të cilat ai kërkon zemrën, dhe tha në zërin e tij të mprehtë që u tone të larta: - Ti ndërhyrje për të gjykuar mua? Që nga ajo kohë, ne mezi i shikonin. Gobseck qira hoteli i numërimit, ai do të kalojnë verat në tokat e bëri Zot, fermat e ndërtuar, riparime mullinj, rrugët dhe pemë bimore. Një ditë takova atë në një rrugicë në Tuileries. - Konteshë udhëhequr një jetë heroik, "i thashë. Ai është i përkushtuar për edukimin e fëmijëve të saj që ajo të ngritura në mënyrë të përkryer Plaku është një temë e bukur ... - Possible. - Por reprisje, nuk duhet të ju ndihmojë Ernest ?. - Ndihmë Ernest! Thirri Gobseck, jo, jo.Fatkeqësia është mësuesi ynë më i madh, fatkeqësi do të mësojmë atij vlerën e parave, atë të burrave dhe grave. Ai lundron detin parizian! kur ajo do të bëhet një pilot i mirë, ne do t'i japë atij një ndërtesë. I mbetur pa dashur të shpjegojë kuptimin e fjalëve të tij. Edhe pse z Restaud, të cilat nëna e tij i dha neveri për mua, shumë larg për të marrë mua për këshilla, unë shkova javën e kaluar në Gobseck të udhëzojë dashuri Ernest derë të humbasë Camille në shtypur të përmbushë mandatin e tij, pasi numërimi i ri arrin shumicën e saj. Discounter e vjetër kishte qenë prej kohësh në shtrat dhe që vuajnë nga sëmundje që duhet të mbizotërojë. Ai shtyrë përgjigjen e tij, kur ai mund të ngrihej dhe të kujdeset për të biznesit, ai nuk do të ndoshta të shpëtoj nga asgjë, derisa ai mund të frymë jete;Reagimi i tij i vonuar nuk kishte motive të tjera. Duke gjetur aq shumë të sëmurë se ai mendohet të jetë, kam mbetur me të për kohë të mjaftueshme për të njohur progresin e një pasion se mosha e kishte të konvertohet në një lloj çmendurie. Në mënyrë që të ketë askush në shtëpi ai jetonte, ai ishte bërë qiramarrësit kryesor dhe i la të gjitha dhomat të pabanuara. Nuk kishte asnjë ndryshim në atë ku ai jetonte. Mobilje, të cilën unë e dija aq mirë për gjashtëmbëdhjetë vjet, duket se janë mbajtur nën xham, kështu që ata ishin të njëjtë. dera e tij besnik të vjetër, e martuar me një invalid që ruanin shtëpizë kur ajo u ngjit në master, ishte gjithmonë grua e tij, gruaja e besimit, që dikush prezantohet erdhi për të parë atë, dhe e mbushi me funksionet e gardemalade. Pavarësisht nga dobësia e saj, Gobseck ende duke marrë praktikën e vet, të ardhurat e tij, dhe kishte thjeshtuar biznesin e saj kështu që ishte e mjaftueshme për të bërë disa komisione me aftësi të kufizuara të saj për të menaxhuar pa. Kur marrëveshja me të cilën Franca njohur Republikën e Haitit, njohuritë poseduar Gobseck në gjendjen e fatit të vjetra në Santo Domingo dhe kolonët apo pasardhës në të cilin përfitimet janë dhënë, bëri të emërojë anëtarin Komiteti i caktuar për likuidimin të drejtat e tyre dhe u përhap pagesat borxh nga Haiti. Gjeniu i Gobseck ta shpikë një agjenci për zbritje pretendimet e kolonëve apo trashëgimtarëve të tyre, me emrat e Werbrust Gigonnet dhe me të cilin ka ndarë përfitimet pa pasur nevojë për të lëvizur paratë e tij, sepse drita e tij kishte bërë tij fondet. Kjo agjenci ka qenë si një fabrikë pijesh alkoolike, ku pretendimet e injorancës është e shprehur, jobesimtarët, apo atyre të drejtat e të cilëve mund të sfidohet. Si likuidues, Gobseck dinte të negociojë me pronarët e mëdha të cilët, ose për të vlerësuar të drejtat e tyre në një shkallë të lartë, ose të bëjnë ato të pranojnë menjëherë ofroi dhurata përpjestim me rëndësinë e fatit të tyre. Kështu që dhuratat ishin një lloj zbritje në shumat të cilat ajo nuk ishte në gjendje që të bëhet mjeshtër; pastaj, agjencia e tij ia dorëzoi asgjë të vogël, të dyshimtë, dhe ata njerëz që preferonin pagesën e menjëhershme, sado e vogël që mund të jetë, shanset pagesa të pazgjidhura të republikës. Gobseck ishte boa aq i pangopur i kësaj marrëveshje të madhe.Çdo mëngjes ai mori haraçin e tij dhe leered si do ministri i manjatit përpara se të vendosë për të nënshkruar një falje. Gobseck mori gjithçka nga shporta e djallit dobët ndaj librit qiri popullit ndershëm, nga enët për të pasur vdes ari kuti spekulatorëve. Askush nuk e dinte se çfarë u bë me këto fakte pranishëm fajdexhi vjetër. Çdo gjë u kthye në shtëpi, asgjë nuk doli. - Grua e ndershme e besimit, më tha derën e vjetër njohje për mua, unë mendoj se ajo gëlltit gjithçka pa të bën më yndyrë për shkak se ajo është e thatë dhe i hollë si një zog i kohës sime. Së fundi, të hënën e kaluar, Gobseck dërguar për mua me aftësi të kufizuara, i cili tha për të hyrë në zyrën time: - Eja, Monsieur Derville, bosi do të bëjë llogaritë e tij të fundit; ajo ka zverdhur si një limon, ai është i etur për të folur me ty, vdekja veprat, dhe hap gojën e tij e fundit e mbushur fytin e tij. Kur hyra në dhomën e njeriut që po vdes, I befasuar atë duke u gjunjëzuar përpara fireplace, ku, në qoftë se nuk ka pasur zjarr, aty ishte një grumbull i madh i hirit. Gobseck u zvarritur nga shtrati i tij, por forcat për t'u kthyer në shtrat janë zhdukur, si dhe zërin për t'u ankuar. - Miku im i vjetër, kam thënë duke ngritur dhe duke ndihmuar atë të rimarrë shtratin e tij, të ftohtë, si nuk ju zjarr? - Unë kam pikë të ftohtë, tha ai, nuk ka zjarr! nuk ka zjarr! Unë nuk e di se ku, djali, ai u përgjigj, duke më dhënë një vështrim të fundit të bardhë dhe pa ngrohje, por unë po shkoj nga këtu!Unë kam carphologie, tha ai, duke përdorur një term i cili njoftoi se inteligjenca e tij ishte ende e qartë dhe të saktë. Unë mendova se pashë dhomën time të jetesës plot me ar dhe u ngrita për të marrë atë. Të cilët të gjithë e imja ai të shkojë? Unë nuk i japin atë për qeverinë, unë kam bërë një vullnet, të gjejnë atë, Grotius. La Belle holandeze ishte një vajzë që kam parë unë nuk e di ku në rrugë të Vivienne një mbrëmje. Unë mendoj se është quajtur Torpedo, ajo është aq i bukur sa një dashuri-kërkon të Grotius? Ti je ekzekutuesi im, të marrë atë që ju dëshironi, hani: ka pates yndyrore të mëlçisë, plumba kafe, sheqer, lugë ari. Jepni shërbim Odiot gruan tuaj. Por kush diamante? Ju mori boy? I duhanit, i shesin në Hamburg, ata fitojnë gjysmën. Së fundi unë kam gjithçka dhe çdo gjë duhet të largohen! Come on, Dad Gobseck, tha ai, nuk ka dobësi, të toimême. Ai u ul, fytyra e tij tërhoqi në mënyrë të qartë në jastëk e tij sikur të ishte prej bronzi, ai e shtriu krahun e dorën e tij të thatë dhe kockëmadh në kopertinën e saj që tronditi si për të mbajtur mbrapa, ai dukej në shtëpinë e tij, të ftohtë me kusht që metali ishte syri i tij, dhe ai vdiq me arsyen e tij, duke ofruar në derë, për të paaftët dhe për mua, imazhi i atyre romakëve të vjetër vëmendshëm Lethière ka pikturuar pas konsujt, në tabelën e saj vdekja e fëmijëve të Brutus. - Ai e ka nerv, aq Lascar vjetër! tha pavlefshme në gjuhën e tij ushtarak. Unë ende dëgjuar numërimit fantastike se vdekja kishte bërë të pasurive të tij dhe vështrimi im ndjekur hers mbetur në grumbull të hirit madhësia e të cilit impresionuar mua. I mori darë, dhe kur unë fetar atje, unë rrëzuan mbi një grumbull të arit dhe argjendit, i përbërë: ndoshta receta bërë gjatë sëmundjes së tij dhe dobësia e kishte penguar ose fshehur mosbesimin e tij jo nuk e kishte lejuar atë për të dërguar të Bankës. - Run te gjykatësi, i thashë të invalidit të vjetër, në mënyrë që vula do të vendoset shpejt këtu! Hit fjalët e fundit Gobseck, dhe që kohët e fundit më kishte thënë derën, mora çelësat e dhomave në katet e parë dhe të dytë për të vizituar. Në dhomën e parë kam hapur unë u shpjeguar fjalën e kam menduar të marrë, duke parë efektet e lakmisë se ai nuk u kishte mbetur e palogjikshme që ky instinkt të cilën aq shumë shembuj janë të ofruara nga ne koprracët provinciale. Në dhomën tjetër ku Gobseck kishte skaduar, ishin blloqe kalbur, një turmë ushqimor të të gjitha llojeve dhe madje edhe predha, peshqit që kishin mjekrat dhe stenches të ndryshme të cilëve gati u mbyt mua. Kudo swarming krimbat dhe insektet. Këto fakte të pranishëm së fundmi u përzier me kutitë e të gjitha formave, në arka të çaj, të plumbave kafe. Në buhari oxhaku në një tureen argjendi ishin njoftimet e mbërritjes së mallrave të regjistruara në emër të tij për Le Havre, topa pambuku, hogsheads sheqer, fuçi rum, kafe, vjollcë, duhanit, një rrëmujë e tërë e mallrave koloniale! Kjo dhomë është cluttered me mobilje, argjendi, llambat, tavolina, vazo, libra, printime të bukur mbështjellë pa korniza, dhe kuriozitete. Ndoshta kjo sasi e madhe e vlerave nuk e kanë origjinën tërësisht nga dhuratat dhe zotimeve ishte se ai kishte mbetur në mungesë të pagesës. I pashë emblazoned kuti ose Encrypted, shërbimet në liri të hollë, të armëve të çmuar, por pa etiketa. Duke hapur një libër që duket se kanë qenë të zhvendosur mua, kam gjetur shënime mijë franga. I premtova vetes për të vizituar edhe gjërat më të vogla, për të hetuar në dysheme, tavane, cornices dhe muret e tyre për të gjetur të gjitha ari që ishte aq pasion etur Holandezi i denjë për furçë Rembrandit. Unë kurrë nuk kam parë, në rrjedhën e jetës sime ligjore, si efekte lakmia dhe origjinalitet. Kur erdha në dhomën e tij, kam gjetur në tryezën e tij për shkak të grumbull progresiv dhe akumulimin e kësaj pasurie. Nuk ishte një kravatë në korrespondencën letër mes Gobseck dhe tregtarëve të cilat shiten me siguri e saj zakonisht i pranishëm. Tani, nëse ata njerëz kanë qenë viktima të aftësi të Gobseck, nëse Gobseck dëshironte shumë çmimet e mallrave të saj ose të prodhuara vlerat e tij, çdo treg ishte në pritje. Ai nuk e kishte shitur për ushqimor Chevet, sepse Chevet do të rifillojë në tridhjetë për qind humbje. Gobseck haggled për një ndryshim pak franga, dhe gjatë diskutimit mallrat avariaient. Për argjendin e tij, ai nuk pranoi të paguajë për shpërndarjen.Për kafene, ajo nuk do të garantojë mbeturinave. Në fund, çdo subjekt i dha të rritet në mosmarrëveshje e cila shënohet në Gobseck simptomat e para të kësaj fëmijëria, këtë kokëfortësi të pakuptueshme të cilat arrijnë të gjithë njerëzit e vjetër në të cilin një pasion të fortë mbijeton inteligjencës. Unë them, pasi ai u tha me vete: - që të gjitha këto pasuria irontelles ... Duke menduar për informacionin e pazakontë që ai dhënë më të trashëgimtarit të tij të vetëm, unë jam i detyruar për të kërkuar? të gjitha shtëpitë e dyshuara të Parisit për të hedhur ndonjë grua të këqija një pasuri të madhe. Mbi të gjitha, mos harroni se, nga aktet në gjendje të mirë, Count Ernest Restaud do të në disa ditë në posedim të një pasuri të lejuar atij të martohet humbasë Camille, ndërkohë që përbën konteshë e Restaud nëna e tij, vëllai i tij dhe motra, paratë dhe pjesa e mjaftueshme. - Eh! E pra, i dashur Zot Derville, ne mendojmë për këtë, u përgjigj Madame de Grandlieu. Ernest duhet të jetë shumë i pasur për të pranuar nënën e tij nga një familje fisnike. Është e vërtetë se Camille nuk mund të shohin njerka e tij. - Lady Beauseant marrë Madame Restaud tha xhaxhai vjetër. - Oh, të linjave të saj! u përgjigj Viscountess. Paris, janar. Ky libër është e botuar në mbledhjen në të gjitha erërat nga Biblioteka elektronike e Quebec. Biblioteka elektronike e Quebec është pronë ekskluzive e Jean-Yves Dupuis